

Bisa: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

Chapter 1

¹ Mucitabo ico natampilepo ukulemba, Teofili, nalilembamo fyonse ifintu ifyo Yesu atampile ukucita elo noku sambilisha, ² mpaka fye napa bushiku ubo apitilwe ukuya ku mulu, panuma uluntu apele ifipope ukupitila muli Mupashi Wa Mushilo ku batumwa bakwe abantu asalile. ³ Panuma yaku cula kwakwe, alikuilanga umwine umutuntulu kuli bo nefishinka ifingi ifyakuba shinina elo imiku iingi. Pa nshiku amakumi yane alikumonekela kuli bo, elo ali kulanda pa bufumu bwakwa Lesa. ⁴ Ulo alikukumana nabo pamo, aliku bakonkomesha ukuna ukufuma mu Yelusalemu, nomba ukupembela ubulayo bwakwa Wishi, pafyo alandile ati, "Mwalyumfwile kuli nebo ⁵ ukuti Yoani alikubatisha ku menshi, nomba mwebo muli noku batishiwa muli Mupashi Wa Mushilo mu nshiku fye ishinono ishileisa." ⁶ Ulo balongene pamo bali mwipwishe ati, "Shikul, bushe niluno lwine ulo mulebwesha ubufumu ku bena Israeli?" ⁷ Ali landile kuli bo ati, "Temwebo ukwishiba inshita ne nshiku ifyo ni Tata ewaishiba mu nsambu shakwe. ⁸ Nomba mukapokelela amaka uluntu Mupashi wa Mushilo akesa pali mwebo, elo mukaba bakambone bandi monse mu Yelusalemu elo namu Yudea monse elo na Samaria, elo ukufika no kwapela isonde lyonse. ⁹ Ulo Shikulu Yesu ifi fintu, ulo bali balelolesha mu mulu, bali musendele mu mulu, elo elo ne kumbi lyamu fishile ku menso yabo. ¹⁰ Ulo bali balelolesha mu mulu ninshi aleya, apo pene, abaume babili balishile kwiminina apo bali ninshi balifwele insalu ishakubuta. ¹¹ Balilandile kuli bo ati, "Mwe bena Galile, nindo mwiminine apa mulelolesha na mu mulu? Uyu Yesu uwapitwa ukufuma kuli mwebo nokuya mu mulu, ali noku bwela mu musango um wine mwamumona aleya ku mulu." ¹² Elo balibwelelemo ku Yelusalemu ukufuma ku lupili lwa ulukutwa ulwa Miolifi, ulwa palamina ku Yelusalemu, apali fye intamfu iinono naku Yelusalemu. ¹³ Uluntu bafikile kulya, baile pa mupule uwapa mulu, epo bali kwikala. Bali Petelo, Yoani, Yakobo, Andele, Filipo, Toma, Batolomeo, Mateo, Yakobo umwana wakwa Alifasi, Simoni uo balikukuta Umusoleti, elo Yuda umwana wakwa Yakobo. ¹⁴ Bonse bali ipeleshe ku mulimo wakupepa, pamo pene na banakashi, elo Maria nyina wakwa Yesu, elo naba wabo. ¹⁵ Mu nshiku shilya Petelo ali taleme pakati kakuba munyine, ukufika na ku mpendwa ya bantu 120, elo nokulanda ati, ¹⁶ Mwe bamunyanane, cali cikankala icakuti iyalembwa fyafikilishiwa, ifyakuti Mupashi wa Mushilo ali landile kale pakanwa kakwa Davidi palwa kwa Yuda, uyo untu alikutungulua abaikele Yesu. ¹⁷ Ali ni umo muli fwebo elo nokubomba bonse pamo umulimo." ¹⁸ (Nomba uyu muntu alishitile impanga mu ndalama isha muli buntalamisoka, elo umo mwine emo umwine apone no mutwe ewa tampilepo ukufika panshi, elo no mubili wakwe wali lepukile, elo namala yakwe yonse yalipongolokele. ¹⁹ Nabo bonse abekala mu Yelusalemu palwa ici, eico mululimi lwabo iyi mpanga balikuikuta ati "Akeledama," emukutula, "Impanga ya mulopa.") ²⁰ "Pantu calilembwa mu Citabo ca Malumbo, 'Lekekeni iyi mpanga ishale icipompwa, elo mwilek umuntu nangu ekalemo'; 'Leken i umuntu umo abule icifulo ca butunguluhi bwakwe.' ²¹ Eico, cikankala, ukuti umuntu umo uo twalikuba nankwe pamo inshita yonse iyo twalikwendauka na Shikulu Yesu elo pakati kesu, ²² ukutampila fye kulubatiso lwa kwa Yoani ukushinta fye napa bushiku apitilwe ukufuma kuli fwebo, umo pali fwebo ali nokuba kambone ku kushikuka kwakwe." ²³ Balibulipo abantu babili, Yosefu ukutwa Barsabbas, kabili uo baininikile Yusutas, elo na Mattias. ²⁴ Bali pepele elo nokulanda ati, "Mwebo, Shikulu, mwebaishiba imitima ya bantu bonse, kanshi tusokolweleni pali aba babili umuntu uo musalile ²⁵ ukubula amalolo muli uyu mulimo wa butumwa uo Yuda afutukile no kulola mu nshila yakwe umwine." ²⁶ Elo balipendwile pali bo, elo nokupendula kwabo kwaile pali Matia, elo balimupendeele pamo pa batumwa abali ikumi limo na umo.

Chapter 2

¹ Ulo ubushiku bwa pentekositi bwaishile kwisa, bali bonse mumo munchende. ² Palya kwaishile kwisa ukufuma mulu iciunda icakuba kwati ni nkuba, elo caisula na munganda yonse umo baikele. ³ Kwaboneke kuli bo indimi ishakupala umulilo ishapelwe, elo nasho shaikale pali cila umo. ⁴ Bali abaisushiwamo no Mupashi wa Mushilo elo batendeke no kulandila mu ndimi, ukulingana nefyo mupashi waba lengele ukuba. ⁵ Nomba naba juda abaleikala mu Yerusalemu, abasuma abaume, ukufuma chonse ichalo panshi ya mulu ⁶ Ilyo ichi chiunda chaufwikile, ichitu bwingi chaishile chapamo elo no kusunguka pantu bonse balebomfwila bena mu lulimi ewabo. ⁷ Balisungukile no kupapa: bale landa, moneni ababonse abakolandte bena kaeileya? ⁸ Nganishi ukuti tulebomfwila bonse, umo mululimi lwakwe ulo lwesu? ⁹ Petiya, nabena mades nabena Elemetiya, Elo nabonse ebekala mu mesopotamiya, mu yedeya namu kapadokiya, mu Pontiya na Esia, ¹⁰ Furugiya na pamfiya, mu Egipito ne nchende shimo isha Libiya ukolola ku sainin, elo na beni ukufuma ku Roma, ¹¹ Aba yuda elo kuba polopafiya, ketentansi nabena Arabiansi, twalebomfwila ukulandila mundimi pa lwa maka yalebomba nalesa. ¹² Bonse balisungwiki no kupapa: balelanda kuli umo nomu nankwe, 'Bushe ichi chapilibula shani?' ¹³ Lelo bambi bala bapumya nokulanda ati, nabesushiwamo no uwupya umwangashi. ¹⁴ Lelo petolo aimine nabali ukumi limo na chimo, Asunsulane shiwi< no kulanda kuli bena, mwebantu Bamu yudeya naimwe bonse mwebekala mu Yerusalemu, lekeni chishibikwa kuli imwe: Bekeniko amanoku mashiyandi ¹⁵ Pantu abantu aba taba kolelwe ngefyo mule banntungania, pantu ichifye lilwa lyalengalitatu buno bushiku ¹⁶ Ichi echa seselwe ulupitala muli kasesema yoele: ¹⁷ Chakaba mu nshiku shakulekelesha, Lesa asosele, akapongolwela uwandi umupashi pabantu. Abana bena abaume nababenu abanakashibakasesema elo akalamba abaume bakalota ifiloto. ¹⁸ Ichine pabandi abasha elo napa kashi abasha bandi munshi ku shilya nka pongolwela uwandi umupashi, nabena bakasesama. ¹⁹ Inkalanga ifipeshamano ukuya mu myula no kuchila elo ne filangililo pano chalo ponse, umulopa, umulilo, nomwinga wa chushi. ²⁰ Akasuba kakaluka imfifi no mweshi umulopa ilyo ubukalamba ubwa kwashikulu tabulaisa. ²¹ Cikaba oyo onse uwaitape shina lya mfumu aka pusuka. ²² Mwebantu ba mu israele, umfweni amashiwi: yesu waku Nasarete ali mwaume uwa suminisha we kuli imwe na Lesa. imilimo yamaka achitile mufisungusho nefilangilo ifyo Lesa achitile ukupitila mu wena uwali pa kati kesu, nga ka pususha mwaishiba. ²³ Uyu muntu akapelwa kuli: Lesa pakuposwa ku kupanga ukwabala ku kwishiba; naimwe mi nwe yababifi mu pwle muku mwipaya pa kumu popela pa musalaba ²⁴ Lelo Lesa alibushishe kubafwa, nokumu kakula ukufuma ku bakali bwa mfwa, pantu imfwa tayakwete ama yaku mwikatilila. ²⁵ Pafyo Davide asosele pali ena, namwene imfumu ku menso yandi, pafyo aba kukuboko kwakulya kwandi pakweba ati nisesshiwa. ²⁶ Napali ichi umutima wandi walisansamwiki elo no lulimi lwandi lwali sekelele No mubili wandi ukekala uwa mwisubilo. ²⁷ Pantu tamwakandekeshe umweo wandi kumbo nangu ukuleka uwa mushilo ukumona ukubomba. ²⁸ Mwalengele ukwishiba kuli ine inshiku yamweo mu kalenga ine ukwisushiwamo ukusekela ku chisochenu. ²⁹ Ba munyina, chawama kuli ine ukusosa kuli imwe no kupamapa chikolwe chesu Davide, ena alifwa no kushikwa, ne munda yakwae epo yaba no nomba. ³⁰ Napali ichi, ali ni kasesema alishibe nokuti Lesa ali lapile noku mu laya ukuti umo pali ba lupwa lwakwe ewukesa ikala pa chipina chakwe ³¹ Alimwene ukuti ifikese chitike ku numa elo nokusosa pa lwaku shukuka kwakwa Krisitu, uwali nanguliuwa kanwa no mubili wakwe ukubola. ³² Ichifye Yesu Lesa alimu musumbula pa mulu, napali ichi bonse tuli bakambone. ³³ Napali ichi, alimu sansabika noku mu teka ku kuboko kwakulya eko Lesa amupokelele no bulayo mupashi wa mushilo ukufuma kuli wishi, apangolwele ukufuma ngefyo mwamona elono kumfwa. ³⁴ Pantu Davide ta sendelwele ku mulu, lelo asosa ati Imfumu ya sosa ku mfumuyandi, ikala kuku lyo kwandi ³⁵ Mpaka nkalange abalwani bobo pa nkasa Yobe. ³⁶ Napali ichi, leka inganda shobe isha bena isilari beshibe ukuti Lesa ali panga bena bonse imfumuna Kristu, Uyu eyesu uwo umwatanike. ³⁷ Nomba ilyo baumfwile ifi, tabakata umutende mumitima, elo basasa kuli petelo nakuli bonse aba sambu, 'Bamunyina, twa lachitashani?' ³⁸ Elyo petelo asosa kuli bena, 'Lapileni elo no kubatishiwa, bonse imwe, mwishina lyakwa Yesu Kristu pakuti amule kelele imembu shenu, elo mukapokrele ichabupe chamupashi wamushilo. ³⁹ Pafyo alaile kuli imwe naku bana benu nakuli bonse abakutali kuli ifwe, abangi abantu ifyo imfwumu yesu Lesa umwine akabeta. ⁴⁰ Mufingi ifya mashiwi apele bunte abasokele, no kubeba, 'beni aba abapusuka ukufuma ku nkuloyiba. ⁴¹ Elyo bapokele amashiyakwe no kubatisha, elo kwali nokulundwako muli bulya bushiku ukulingana makana yatatu imweo. ⁴² Ba salile abena ku ba sole ukufunwa elo noku longana, mu kumokaula umukate namuma pepo. ⁴³ Ukutina kwaipa pa mweo onse, elonefisungusho nefishibilo fyalechitwa ku ba sole. ⁴⁴ Bonse abasumine bali bonse elo nefyo bakwete fyaleba fya bonse. ⁴⁵ Elo baleshitisha nefipefyabo nefikatwafyabo baleyakanya kulibena bonse, uku lingana kuli chilaumo alekabila uku kuta. ⁴⁶ Pali bulya bushiku nobushiku basalile chimochine ukulongana mwitempele. Elo bale mokaula no mukate mu yanda, no kwakana ifyakulya bonse ne nsansa kabili no nokumfwa nune mutima ⁴⁷

Baletasha lesa elo no kukwata ububile kubantu bonse, elo chilabushiku Ifumu yale lundako kuli bena impendwa bonse abalepusuka.

Chapter 3

¹ Nomba Petelo na Yoani balikuminina ukuya mwi tempele pa nshita yamapepo, ne nshita ya pabula. ² Nomba umuntu uwali umulema ukufuma mwifumo lyakwanyina alikusendwa kumwinshi we tempele uwalikukutwa Uwabune. Balikumutwala kulya cila bushiku pakuti alekulombako ifya bupe kubalikuya mwitempele. ³ Ulo abwene Petelo na Yowani baba mukwingila mwi tempele, abepwishe ukumupelako indalama. ⁴ Petelo, alimulolekeshe, pamo na Yoani , balanda ati, " Tuloleshe." ⁵ Umulema, alibaloleshe, nokucetekela ukupokelelapo fimo ukufuma kulibo . ⁶ Nomba Petelo alandile ati, " Indalama ntakwete , lelo ico nkwete , nalakupela. Mwishina ilya kwa Yesu Kristu uwaku Nasareti, Enda." ⁷ Napakumwikata ku kuboko kwa kulyo , Petelo alimwimishe , na popene fye akwete amaka mumakasa na munkolokoso. ⁸ Mukukankata ,umulema aliminine no kutampa ukwenda elo aingile pamo na Petelo na Yowani mwitempele , aleenda, nokutoloka , elo noku lumbanya Lesa. ⁹ Abantu bonse bali mububwene neko alekwenda neko alekulumbanya Lesa. ¹⁰ Balimwishibile ukuti ni ulya umuntu alikwikala pamwenshi wabume uwe tempele ; elo baisushiwemo ukupapa no kusunguka pamulandu wa fyacitikile kuli yee. ¹¹ Mukusangwa pamo na Petelo elo na Yowani, abantu bonse balibutukile kulibo kulukolo ulukutwa solomoni, nokupepa ukwacipesha amano. ¹² Ulo Petelo abwene ifi, alibasukile ati, " Mwebena Isreali ,findo mwapila ?findo mwabikila amenso yenu pali fyebo,ukubati nifwebo tulengele ukuti ende kumaka yesu nangu bukapapa bwesw? ¹³ Lesa wakwa Abraham, no wakwa Isaki, no wakwa Yakobo, Lesa waba shifwe,ukuti acindamikilemo umubomfi wakwe. Ni uyu wine uo mwaposele no kumukana kumenso yakwa Pilato , ulo alikufwaya ukumulekako. ¹⁴ Mwalikene uwa mushilo kabili umulungami, mucifulo cakukakula yesu mwalombe ukumilekeleko kepaya wa bantu. ¹⁵ Mwaipewe intuntuko ya bumi ,uo Lesa abushishe kubafwa elo tuli ba kambone muli fi. ¹⁶ Pakucetekela mwina lyakwe , ishina lyakwe elyamulengele uyu muntu , uyo mulebona nokwishiba no kwishiba , ali uwakosa. Iicetekelo ico ukupitila muli Yesu ecamupela ubumi Ubwapwililika mumenso yenu mwebo bonse. ¹⁷ Nomba, mwebamuninefwe , ningishiba ukuti mwalekucitila mukuluba , ifyo fine naba kateka wenu. ¹⁸ Nomba ifintu ifyo Lesa alndile kabela pakanwa kaba kasesema bonse, ukuti Kristu ali no kucula , nomba nafifi kilisha. ¹⁹ Eico ,lapileni no kupilibuka , pakutla imembu shifutwe, pakuti kube inshita shakutampa cipya cipya ku cinso ca kwashikulu; ²⁰ elo ukuti atuma Kristu uyo uwasontelwe kuli Yesu. ²¹ Euyu wine uuli nokupokelelwa mumulu mpaka inshita ya kubweshiwa kwa fintu fyonse, ifyo Lesa alandile munshita shakukaleku tunwa twa bakasesema bakwe abamushilo. ²² Icine Mose alilandile, 'Shikulu Lesa ali nokwimya ngaine ukufuma muli bamuninenwe.Mukalekutika kuli fyonseifyo akalalanda kuli mwebo. ²³ Cikaitika ukuti, 'umuntu onse uushikoumfwa kuli uyo kasesema akonaulwa umupwilapo ukufuma mubantu benu bene. ²⁴ Ee, nabonse bakasesema ukufuma pali samweele nabaishile panuma, balikulanda no kubilisha pa nshiku ishi. ²⁵ Muli bene bakasesema na bana ba cipangano ico Lesa apangene kufikolwe fyenu, nge fyo asosele kuli Abraham, 'mulubuto lobe indupwa sha pe sonde shikapalilwa.' ²⁶ Panuma Lesa asumbwile umubomfi wakwe, pakubala amuumine kuli mwe, pakutla mupalwe pakubweshwa mwebo bonse kuli buncita tubi bwenu."

Chapter 4

¹ Elo Yoani na Petelo alikulanda ku bantu, bashimapepo nabakangalila we tempele naba Suduki baishile kuli bena. ² Balisakamene sana pantu Petelo na Yoani balekusambilisha abantu pakushukuka kwakwa Yesu ukufuma ku bafwa. ³ Balikuba tambalikila amaboko no kwikala nabo ukufika ulucelo, pantu nomba cali cingulo. ⁴ Nomba abengi abantu abaumfwile balisumine; ne mpendwa ya baume bali amakana yasano. ⁵ Caishile kubako bwise buce intungulushi shabo, ba cilolo, na bakalamba balongene mu Yerusalemu. ⁶ Annasi shimapepo mukalamba nao eko ali, Kayafa, na Yohani, alekusenda na bonse balupwa lwa mukalamba waba shimapepo. ⁷ Elo babikile Petelo na Yoani pakati kabo, balibepwishe ai, "Nikumaka, nangu ni mwishina ndo, mucitile ifi?" ⁸ Elo Petelo, aiswile no Mupashi wa Mushilo, no kusosa a' "Mwe ntungulushi sha bantu, na bacilolo. ⁹ Nga tuli pa kweshiwa lelo, pa fisuma tucitile kuli uyu mulwele, elo ne nshila tumuposeshemu. ¹⁰ Leken chishibikwe kuli mwebo bonse naku bantu bonse abena Israeli ukuti uyu muntuwimininw apa umumi ni mwishina lyakwa Yesu Klistu umwina Nasareti, uo mwatanikile, nomba uo Lesa abushishe ku bafwa. ¹¹ Yesu Klistu e libwe bakakula basulile ilyaishile kupanga icifutu. ¹² Tamwaba ipusukilo mu muntu umbi, pantu takwaba ishina limbi panshi ya kasuba ilyaba ku bantu ilo abantu benga pusukilako." ¹³ Nomba ilyo bamwene ukushipa kwa kwa Petelo na Yoani elo bailukile ati bantu fe, abasha sambilila, balipapile, nokwiluka ai Petelo na Yoani bali na Yesu. ¹⁴ Pantu bamwene umuntu ba poseshe aliminine nabo, tabakwete cakutalika pali ci. ¹⁵ Nomba panuma baebele abasole ukufuma umo bakumene, batampile ukulalanda beka beka. ¹⁶ Balesosa ai, "Findo tufwile twacita pali aba bantu? Pantu icishibilo icikulu cacitika muli bena, kabili cashinikishiwa kuli onse uwikala mu Yerusalemu, teti acikane. ¹⁷ Nomba pakuti cisalangane ukutali mu bantu, natubasopeshe ukutalanda pali ifi ku bantu muli ili shina." ¹⁸ Elo balibakutile mukati nokuba konkomesha ukutalanda nangu ukusambilisha mwishina lyakwa Yesu. ¹⁹ Nomba Petelo na Yoani ba asukile no kusosa kuli bena ai, "Nga cakuti cililungeme mu menso yakwa Lesa ukumikonka nangu ena, pinguleni. ²⁰ Fwebo tekuti tuleke ukulanda pali ifi fintu tumwene no kumfwa." ²¹ Panuma yakusopesha Petelo na Yoani, balibalekele baya. Balifililwe ukubapela icilubo cakubapanikilapo, pantu abantu bonse baile balelumbanya Lesa pa ca citikile. ²² Umwaume wapitile muli ici cilangililo cakundapwa alicilile imyaka amakumi yane. ²³ Panuma ulo babalekeleko, Petelo na Yoani babwelele ku bantu babo nokutubulula ifyo bashimapepo mukalamba na bacilolo balelanda kuli bena. ²⁴ Ulo baumfwile ifi, balisaswile amashiwi yabo no mulimo umo kuli Lesa nokusosa ai, "Shikulu, mwapangile imyulu ne sonde naba bemba, na fyonse ifyabamo. ²⁵ Mwasosele muli Mupashi wa Mushilo ku kanwa kamubomfi, Tata Davidi, 'Nindo ifyalo fyabena fya bena fyalo fya fulilwa, na bantu batononkanya ifintu ifya cabe cabe?' ²⁶ Mwasosele ai, 'Ishamfumu shapa calo shalongene pamo, ne ntungulushi shalongene pamo ukukana Shikulu, nokukana Klistu.' ²⁷ Icine cine, bonse Herodi na Ponsho Pilato, pamo nabena fyalo na bantu bamu Israeli, balongene pamo muli uyu musumba ukukana uyu mubomfi wa Mushilo Yesu, uo mwasubile. ²⁸ Balongene pamo pakuti ifyo ukuboko kobe namapange yobe fyapekenye mukubangilila ukucitika. ²⁹ Nomba, Shikulu, lolesha pa kusoka kwabo no kupela ababomfi bobe ukulalanda mukushipa. ³⁰ Tambalika ukuboko kobe ku kundapa no kupela ifishibilo nefipapwa mwishina lya mubomfi obe uwa shila Yesu." ³¹ Panuma yakupepa, incende iyo balongenepo yalisunkene, elo bonse bawile na Mupashi wa Mushilo no kulada icebo cakwa Lesa mukushipa. ³² Impenwa iikulu ya abo abasumine bali no mutima umo no mweo umo. Tapali umuntu wasosa ai ifyo akwete fyali fyakwe eka, fyonse fyali fya bonse. ³³ Namaka ayakulu sana abasole baleshimika ubunte pa kushukuka kwa kwa Shikulu Yesu, noku senaminwa ukukulu kwali pali bena. ³⁴ Tapali umuntu pali bena uutakwete nangu kamo, pantu bonse abakwete impanga nangu amayanda balikushitisha elo bakoleta indalama shamu fintu balikushitisha. ³⁵ Balikufibika pa makasa yabasole, kabili bali kufyakanya ukulingana nokukabila kwa cila umo. ³⁶ Yusufu, uo abasole balikwita ai Barnaba (ifyapilibula ai umwana wakukoselesha), umwina Lefi, umuntu waku Kupro. ³⁷ Ashitishe ibala lyakwe no kuleta indalama no kushibika pa makasa yabasole.

Chapter 5

¹ Nomba umuntu ishina lyakwe ni Ananiya, no mukashi wakwe, ashitishe iciputulwa ce bala. ² Alisungile iciputulwa ca ndalama ashitishemo (no mukashi wakwe alishibile), aletele iciputulwa cimbi no kubika pamakasa yabasole. ³ Nomba Petelo asosele ai, "Ananiya, nindo Satana aisulila mu mutima obe no kubepa Umupashi wa Mushilo wasunga shimbi indalama sha mumpanga yobe?" ⁴ Ulo utashitishe, tayali yobe, panuma washitisha, tayali mumaka yobe? Nindo wacibikila mu mutima obenokucita ici? Taubepele ku bantu, ni kuli Lesa." ⁵ Ukumfwa aya mashiwi, aliwile panshi nokufwa, no mwenso walikete bonse abaumfwileko. ⁶ Abalumendo balimine nokumufungila mu nsalu, nokumusenda nokuya mushika. ⁷ Panuma ya nsa shitatu umukashi alishile, taishibile icacitikile. ⁸ Petelo asosele kuli ena ai, "Njeba umutengo mushitishe mpanga," A asukile ai, "Ee, pakuti." ⁹ Petelo asosele ai, "Findo musuminishenye ukwasha Umupashi wakwa Shikulu? Mona, amakasa yabashikile umulume obe yali pa mwishi, nobe bakokusenda ku nse." ¹⁰ Apopene nao aliponene panshi pamakasa yakwe no kufwa. Abalumendo ulo babwelele, nao bamusangile alifwile, balimupitile baya kumushika mupepi napo bashikile umulume wakwe. ¹¹ Umwenso ukulu sana walishile mu cilonganino napali bonse abaumfwileko ifi fintu. ¹² Ifilonganino nefisungusho fyali kucitika pa bantu ukufuma ku basole. Bonse bali mulukungu lwakwa Solomoni. ¹³ Nomba tapali uwashipile ukuilunda kuli bena; nomba abantu bali bacindikile. ¹⁴ Lelo nabambi abalikusumina bali kuilunda kuli Shikulu, amabumba yabaume nabanakashi. ¹⁵ Pakuti balikusenda nabalwele mu misebo no kubalalika pa masanshi napa matanda, pakuti Petelo nga apita, icinshingwa cakwe cise bambi cibakumye. ¹⁶ Kabili kwaishile pamo impendwa iikulu iya bantu ukufuma misumba namu Yerusalemu, bakoleta abalwele nabali kushiwa ne mipashi yakukowela nabo balipolele. ¹⁷ Nomba umukulu wabashimapepo aliminine, na bonse abo bali nankwe (abamulubali lwa ba Saduki); ico bali no bufuba. ¹⁸ No kwikata abasole, nokubika abasole mu cifungo ca cintu bwungi. ¹⁹ Lelo ubushiku malaika wa Mfumu aliswile ifibi fya mu cifungo no kubafumyamo, no kusosa ai, ²⁰ "Kabiyeni, mukeminine mwi tempele no kulanda ku bantu amashiwi yonse aya mweo." ²¹ Ulo baumfwile fi, baile kwingila mwitempele mukuca kwa bushiku waba shimapepo alishile, na bonse abali nankwe, no kukuta icilye, ba cilolo ba bantu mu Israeli no kutuma abantu ai baletе abasole bali mu cifungo. ²² Nomba abali nshi ulo baile taba basangilemo, balibwele nokwisa tubulula, ²³ "Twile kusanga icifungo icaisalwa nomba naba malonda baliminine pa mwinshi, nomba ulo twacisula icibi tusangile tamuli nangu umo mukati." ²⁴ Nomba ulo kangalila wa cifungo naba shimapepo vmukalamba baumfwile aya mashiwi, calibapeseshe amno pafyali no kutumbukamo. ²⁵ Elo umuntu aishile no kubeba ai, "Balya bantu mwakakile mu cifungo bali mwitempele bako sambilisha abantu." ²⁶ Elo umukalamba wa cifungo aile naba linshi bakwe nokuya kubapita, ukwabula ifyongo, pantu balikutina abantu, ai kuti babapola amabwe. ²⁷ Ulo babaletе, balibatwele ku cilye. Umukulu waba shimapepo alikubatofyanya, ²⁸ no kusosa ai, "Twalimikanya ukusambilisha pe shina lyakwe, nomba mwaisusha Yerusalemu nefisambilisho fyenu no kufwaya ukubika umulopa wa uyu muntu pali fwebo." ²⁹ Lelo Petelonabasosele ba asukile ai, "Tufwile ukukonka Lesa ukucila abantu. ³⁰ Lesa wafikolwe abushishe Yesu, uo mwaipеye no kumulika pa cimuti. ³¹ Lesa alimusansabikile ku mulyo nokuba umwana wa mfumu kabili Umupusushi, no kupela Israeli ukulapila, no kufumishiwapo kwa membu. ³² Tuli bukombe pali ifi fintu, pamo na Mupashi wa Mushilo, uo Lesa apela ku bamunakila." ³³ Ulo bashicilye baumfwile ifi, balifulilwe balikufwaya no kwipaya abasole. ³⁴ Nomba umu Faliseli weshina lya Gamalieli, kasambilisha wamafunde uwacindikilwe na bantu bonse, aimine pa cilye nokupela icipope ati ngale aba abantu bafumyeni. ³⁵ Elo asosele kuli bena ai, "Mwebaume bamu Israeli, kutikeni kufyo nkopingula pali aba bantu. ³⁶ Shino nshiku tashilaisa, Tendasi alimine ukuitunga icintu, ne mpendwa ukulingana imyanda ine, bali mukonkele. Balimwipеye, na bonse abali kumubela baliba salangenye tapali ne calipo. ³⁷ Panuma ya uyu muntu, Yuda waku Galile alimine mu nshiku sha kupendwa abantu nao asendako abantu kuli ena. Nao alilobele, nabali kubela balibasalangenye. ³⁸ Nomba nasosa ifi, fumeniko kuli aba bantu nokubaleka beka, pantu nga kupekanya ne milimo ya bantu, bakuficimfya. ³⁹ Nomba nga fyakwa Lesa, tamwakaba cimfye; mukasanga ai mukolwisha Lesa." Efyo babapatikishe. ⁴⁰ Elo baingishe abasole mukati nokubapuma kabili balibakenye ukulanda mwishina lyakwa Yesu noku balekako baya. ⁴¹ Balifumineko ku cilye baile bako anga pantu bali abawaminwa ukulila pakutakana ishina. ⁴² Panuma, cilabushiku, mwi tempele na ku nganda ne nganda, balikonkenyepo ukusambilisha no kubila imbila nsuma ai Klistu ni Yesu.

Chapter 6

¹ Nomba muli nshino nshiku, ulo impendwa yabasambi yatampile ukukula, ukuilishanya kuba Yuda kwali tampile paba Hebere, pamulandu wakuti tabali kusakamana bamukamfwilwa pakwakanya ubwafwilisho bwacila bushiku. ² Abekumi na babili bakutile abasambi kuli bena nokubeba ai, "Taculungeme kuli fwebo ukusambilisha icebo cakwa Lesa pakuti belakutupa ifintu. ³ Kanshi tulingile ukusala, mwe ba muninane, abantu cine lubali muli fwebo, abantu abamashina ayabune, abaisulamo Umupashi wa Mushilo na mano, abo tukopela uyu mulimo. ⁴ Kuli fwebo, twakukonkanyapo lonse ukupepa na mubutumikishi bwa cebo." ⁵ Ukulanda kwabo kwali sansamwishe ibumba. Elo basalile Stefano, umuntu uwaisulamo icitetekelo na Mupashi wa Mushilo, na Filipo, Prokora, Nikano, Timoni, Parmenasi, na Nikolau cipondoka waku Antioki. ⁶ Abacisumino baletele aba bantu kubasole, mukubapepela noku batambalikapo amaboko. ⁷ Kanshi icebo cakwa Lesa calikonkenyepo fe ukuya cikosanduluka, ne mpendwa ya basambi mu Yerusalemu yaile ikolundwa sana, ne mpendwa yaba shimapepo abasumine icitetekelo. ⁸ Nomba Stefano, uwaisulamo amaka ne cikuku, alikucita ifipesho mano nefilangililo ku bantu. ⁹ Nomba kwalimine bantuabali ku sinagogi balikukuta ai sinagogi lya ndubulwa, baku Kirene na Aleksandria nabamo ukufuma ku Kilikia naku Asia, Aba bakulanhanya na Stefano. ¹⁰ Nomba balikufilwa ukukanya amano Stefano no Mupashi Stefano alikulandilamo. ¹¹ Elo bapele amafisa kanwa kuli bambi abantu nokusosa ai, "Tulyumfwile Stefano akolanda amashiwi ya miponto pali Mose na Lesa." ¹² Balitunkile abantu, ba cilolo, naba kalemba, nokuya kumona Stefano noku mwikata ukumuleta ku cilye. ¹³ Baletele bakambone wabufi, abali kusosa ai, "Uyu muntu alakonkanyapo fe ukulanda amashiwi ya bufi pali ino ncende ya mushilo ne funde. ¹⁴ Twali mumfwile akoeba ai Yesu waku Nasaleti akonaula mo ncende no kupilibula intambi isho Mose atupele. ¹⁵ Umuntu onse uwali mu cilye uwali kumulolesha amwene mpumi yakwe ukuba ai yakwa malaika.

Chapter 7

¹ Nashimapepo mukalamba asosele ai, "Bushe ifi fintu cishinka?" ² Stefano asosele ai, "Ba muninane na batata, mumfwe kuli nebo: Lesa uwabukata amonekele kuli shifwe Habrahamu ulo ali mu Mesopotomia, libe talaikala mu Halani. ³ Asosele kuli ena, 'Fuma ku calo cobe nakuli balupwa bobbe, kabiye noko nkokulanga.' ⁴ "Elo pakufuma ku calo ca Kaldi no kwikala mu Halanni; ukufuma kulya, panuma ba wishi bafwa, Lesa alimuletele muli cino calo, ico mukoikalamo nomba. ⁵ Kabili tapelepo nangu umo, awe, takwete nangu pakunyato lukasa. Lelo alibalaile- nangufe Habrahamu ali talakwato umwana- ukuti akabepa icalo no kucikwata kuli ena elo nabana bakwe. ⁶ Lesa alikulanda nankwe nge fi, abamubufyashi bakwe bakekala mu ncende imbi pa nshita imo, abakalekubateka bakale kubacito busha no kulekubacusha pa myaka imyanda ine. ⁷ Lelo nkapingula icalo icikabateka ubusha; eflyo Lesa asosele, no kumapo bakabwela ku calo no kwisa mipepa. ⁸ Elo Lesa apele Habrahamu icipangano cakuleku sembululwa, kanshi Habrahamu ali ni wishi wakwa Isaki nao alimusembulwile pa bushiku bwalengele cine konse konse; Isaki ali ni wishi wakwa Yakobo, na Yakobo wishi wa fikolwe ikumi na babili. ⁹ "Pa mulandu wa bufuba bwa fikolwe fya fubile Yosefu, bali mushitisho mu Egypti; lelo Lesa ali nankwe. ¹⁰ Noku mupokololako ku macushi alimo. Alipele Yosefu ububile mu menso yakwa Falao imfumu ya Egypti, uwasalilwe ukuba kangalila wa mu calo ca Igipti napaba nganda yakwe. ¹¹ Nomba ulo icipowe no kumanama kwa ponene pa calo ca Egypti ne calo ca Kenani, na bashifwe tabakwete filyo. ¹² Lelo ulo Yakobo aumfwile ai emo shili ngano mu Egypti, alitumineko bashifwe pa lwendo lwa kwamba. ¹³ Palwendo lwa cibili Yosefu alisokolwile kuli ba wabo, no lupwa lwakwa Yosefu lwalishibikwe kuli Falao. ¹⁴ Yosefu alitumine ba wabo ukuya nkonkela Yakobo shibo ukuya ku Egypti, no lupwa lwakwe lonse, amakumi cine lubali na basano bonse pamo. ¹⁵ Kanshi Yakobo atentemukile ku Egypti, kukuya kufwila kulya, elo nabashifwe. ¹⁶ Baile kulosesha ku Shekemu nokuya kushika mu manda iyo Habrahamu ashitile iya mutengo kubana bakwa Hama mu Shekemu. ¹⁷ "Ulo inshita ya malayo yafikile, amalayo ayo Lesa alaile Habrahamu, abantu balisandulukile mu Egypti. ¹⁸ Mpaka ulo kwaimine imfumu imbi mu Egypti, uutaishibilepo fintu pali Yosefu. ¹⁹ Alicengelele abantu besu nokubapakasa, ukubapatikisha ukwipaya utwana tunono pakuti twiba no mweo. ²⁰ "Naiyo nshita Mose alifyelwe; aliweme ku menso yakwa Lesa elo aonkelefyeye imyenshi itatu kubafyashi bakwe munganda yakwa wishi. ²¹ Ulo abikilwe kunse, mwana Falao mwanakashi alimubulile noku mukusha kwati mwana wakwe. ²² Monse alisambilishe amano yonse aya bena Egypti, nao alishibile amashiwi ne milimo ikalamba. ²³ "Lelo ulo afishishe imyaka amakumi yane, caishile mu mano yakwe ai mpempleko ulupwa, abana ba Israeli. ²⁴ Amwene umwina Israeli balemucusha, Mose ali mucingilileko elo amulandwileleko kuwale pumwa paku muminako umwina Egypti. ²⁵ Atontonkenye ukuti munyina kuti ailuka ai Lesa, ku kuboko kwakwe, alebapele pusukilo, lelo tabailwike iyoo. ²⁶ Bushiku bumbi amonekele kuli bena ulo balelwa, alileko alekufwaya ai abikepo umutende pakati kabo, alisosele ai, 'Mwebaume, mulife ndume; nomba cindo mukolwila? ²⁷ "Lelo uwalufyenye umunankwe amukantwile, no kumweba ai, 'Nani wakusala ukuba intungulushi pali fwebo? ²⁸ Ukofwaya ukujipaya filya waipeye umwina Egypti mailo? ²⁹ Mose alibutukileko panuma yakumfwa ilyashi; aileba umulebeshi mu calo ca Midiani, uko afelekofye abana baume babili. ³⁰ "Ulo imyaka amakumi yane yapitile, malaika amonekele kuli ena mu matololo ya lupili lwa Sinai, mulubingu lwa mulilo. ³¹ Ulo Mose alimwene umulilo, alisungukile pafyo amwene; elo apalamineko ukuti amone, ishiwi lyakwa Lesa lyalishile, asosele ai, ³² 'Ninebo Lesa wakwa Wiso, Lesa wakwa Habrahamu, na Isaki, na Yakobo.' Mose alitutumine elo tashipile na muku lolesha. ³³ "Shikulu asosele ai, 'Fula isapato sha makasa yobe, pantu incende wimininepo ya mushilo. ³⁴ Ndi mwene ukucula kwa bantu bandi mu Egypti; ndyumfwile ukulila kwabo, eco kanshi ndikile mukubalubula; nomba isa, nkokutuma ku Egypti. ³⁵ "Uyo Mose uwo basalile, ulo balesoa ai, Nani akusonta ukuba intungulushi na kapingula?'- ali muntu Lesa atumine ukubae ntungulushi pamo pene noku balubula. Lesa atumine Mose ukupitila ku kuboko kwakwa malaika uwamoneke mu lumpunsa. ³⁶ Mose alibafunishe ku Egypti, panuma yakucite fisungusho ne fishibilo mu Egypti na pali Bemba Wakashika, na mumatololo pa myaka amakumi yane. ³⁷ "Cimo cine Mose uwasosele ku bena Israeli, 'Lesa akamimisha kasesema muli mwebo, kasesema nga nebo.' ³⁸ Uyu emuntu wali mwi Hema lyali mu matololo na malaika uwakulanda kulupili lwa Sunai, uwali naba shifwe, uwalepokelela amashiwi ya mweo ayakuyupela. ³⁹ "Lelo bashifwe belekukana ukulekumfwa; bali kantwile pali bena, na mu mitima yabo babwelele ku Egypti. ⁴⁰ Na pali ilya nshita basosele kuli Aloni, 'Tupangile umulungu wakututungulula. Panuma yaifi Mose, uwatufumishe ku Egypti, tatwishibe ificitike kuli ena. ⁴¹ Kanshi balipangile umutepa wa ngombe muli shilya nshiku no kulakuya ku kutula amalambo ku mulungu, no kulakusekelela pafyo bakocita. ⁴² Lelo Lesa alipilibwike no kubapela ukupepe ntanda sha mu lwelele, ngeflyo calembelwe mu buku lyaba kasesema, 'Bushe mwalindetele ifyakuninika na malambo, we nganda yakwa Israeli? ⁴³ Mwalisumine ihema lyakwa Mleki no lutanda lwa mulungu Refani, nefimpashanya ifyo mulekupepa: nkamifumisha ukucila ku Babele. ⁴⁴ "Bashifwe balikwete ihema lya bunte mu matololo, ngeflyo Lea

aebele ulo alekulanda na Mose, ukuti apange kwati mu musango acimwenenemo.⁴⁵ Panuma, bashifwe, batungulwilwe na Yoshua, bakwete hema ilyo bafumine nalyo no kuya nalyo ku calo ca bulayo. Lesa alipokele calo nokubafumyamo ku cinso caba shifwe. Ne hema lyaikelefe mu calo mpaka ukufikafe ku nshita yakwa Davidi,⁴⁶ uwasangilwemo bune mu menso yakwa Lesa, alipwishe nga kuti amukulile ku nganda yakwa Yakobo.⁴⁷ Lelo ni Solomoni ewakulile Lesa inganda.⁴⁸ "Nangufe, Lesa uwapulamo tekala mu mayanda ya pangwa na maboko, ngefyo kasesema asosele ai,"⁴⁹ Umulu ecipuna candi, ne calo icakunyatapo amakasa yandi. Ninganda ndo mwinga nkulila nebo? efyasosele Lesa, nangu ni kwisa nkotushisha?⁵⁰ Bushe te maboko yandi yapangile ifi fintu?⁵¹ "Imwe mweba solomoke mikoshi, mwebata sembululwa mu mitima na matwi, lonsefe mukana umupashi wa mushilo; mulecita ifyalecita bashinwe."⁵² Ni kasesema ndo batapakese? Balekwipaya naba kasesema abatangelile no kwisa kwa mulungami; uwo imwe mwafutukako noku mwipaya,⁵³ mwe bantu bapokelele amafunde ayo malaika asubile, lelo mweba tamwayabakile."⁵⁴ Nomba ulo abantu baumfwile ifi fintu, balipile mitima nabo balisengenye ameno pali Stefani.⁵⁵ Lelo ena, pakwisushiwa no mupashi wa mushilo, alipunamine mu mulu kumono bukata bwakwa Lesa; elo amwene Yesu naiminina ku kuboko kwa kulyo kwakwa Lesa.⁵⁶ Stefani asosele ai, "Moneni, Nkomone myulu ilisukile, no Mwana wa Muntu aliminine ku kuboko kwa kulyo kwakwa Lesa."⁵⁷ Napali ici abantu balisele amatwi yabo, no kubilikisha ishiwi likulu, bamukalukile bonse pamo.⁵⁸ Balimusunkile kunse ya musumba no kwamba ku mupola amabwe. Na bakambone bafulile amalaya yabo pa makasa ya mulumendo we shina Saulo.⁵⁹ Ulofe balekele kupola Stefani, abilikishe kuli Shikulu nokusosa ai, "Shikulu Yesu, pokeleleni umuoashi wandi."⁶⁰ Alifukeme no kubilikisha shiwi likalamb, "Shikulu, mwiba pa mulundu." Ulo apwile ukusosefi

Chapter 8

¹ Saulo, alekusuminishanya nabo pali iyi mfwa. Kanshi kwali tampire muli bulya bushiku ukupakaswa kukalambakwa nkuta ishali mu Yerusalemu; na basumina bonse bafulumukile ku mipaka ya Yudeya na Samaliya, ukufunyakofe abasole. ² Abanakila Lesa balishikile Sitivini no kulosha ku kalamba. ³ Lelo Saulo alekonaula ulukuta. Alikwingila cila nganda, uku kulamo abaume na banakashi, no kubabika mucifungo. ⁴ Eico abaslanganine baile baleshimikila icebo. ⁵ Filipo atentemukile ku musumba waku Samaliya no kushimikila kuli bena ulwa kwa Klistu. ⁶ Amabumba ya bantu baleumfwikisha kufyo alekusosa Filipo; no mutima umo, balekumona nefishibilo alekucita. ⁷ Nemipashi ya kukowela yalekufuma kuba kwete, no kubilikisha apakalamba, na bengi abali no bulebe na balema baleposhiwa. ⁸ Kanshi mwali ukusekelela ku kalamba mu musumba ulya. ⁹ Lelo kwali umuntu mu musumba weshina Iya Simoni, uwaliko indoshi; alesungusha abekashi ba mu Samaliya uwo baletungo ukuba uwacindama. ¹⁰ Abena Samaliya bonse, ukufuma pamunono ukufikafe napa mukalamba, balekukutika kuli ena; balekulanda ai, "Uyu muntu emaka yakwa Lesa mukulu." ¹¹ Balikukutika kuli ena pamulandu alekubapapusha pa nshita iitali mu manga yakwe. ¹² Lelo ulo batetekele Filipo ngefyo alebele mbila nsuma iya bufumu bwa kwa Lesa ne shina lyakwe Yesu Klistu, balibatishiwe, bonse abaume na banakashi. ¹³ Nangu ni Simoni wine alisumine, na panuma ya kubilishiwa alikele na Filipo. Lelo ulo amwene ifishibilo ne milimo ikalamba, alisungukile. ¹⁴ Nomba ulo abatumba mu Yerusalemu baumfwile ai mu Samaliya naba pokelelele cebo cakwa Lesa, balitumineko Petelo na Yoani. ¹⁵ Ulo batentemukile, balipapatile, ukuti bapokelelele umuoashi wa mushilo. ¹⁶ Pantu ukufika pali ilya nshita, umupashi wa mushilo ninshi tawaishilepo pauloi onse pali bena; babatishiwefe mwishina lyakwa Shikulu Yesu. ¹⁷ Elo Petelo na Yoani batambalikile amaboko pali bena, elo bapokelelele umupashi wa mushilo. ¹⁸ Nomba ulo Simoni amwene ukuti umupashi wa mushilo naupelwa ukupitila mukubikwapo amabiko yabasole, alibapele indalama. ¹⁹ Asosele ai, "Mpeniko aya maka, nebo, ukuti onsefe uyo nkotambikapo amaboko apokelelele Umupashi wa Mushilo." ²⁰ Lelo Petelo asosele kuli ena, "Indalama shobe kabiye nasho mubonaushi, pantu uletontonkanya ai ukopoka icabupe cakwa Lesa pandalama. ²¹ Taukwete cakaniko nangu ulubali muli uyu mulandu, pa mulandu wa mutima obe tauwamine Lesa. ²² Eico lapila pali ulu lubembu lobe, elo pepa kuli Shikulu, ekuti iwe ubelelewe uluse ku kukabila kwa mutima obe. ²³ Pantu mdemona ai uli musungu bwa bwanga na mufikakilo fyakuta sanguluka. ²⁴ Simoni alyaswike no kusosa ai, "Mpepeleniko kuli Shikulum pakuti nangu kamo pafyo mwasosa fisakumponena nebo." ²⁵ Ulo bapwilefe ukushinikisha no kusosa amashiwi yakwa Shikulu, Petelo na Yoani ba bwelele ku Yerusalemu, no kushimikila mbila nsuma ku mishi iyingife iya ku Samaliya. ²⁶ Nomba malaika wakwa Shikulu asosele kuli Filipo no kulanda ai, "Ima nokuya kukapinda kaku kulyo ukuloal ku Yerusalemu ku Gasa." (iyili mu matololo.) ²⁷ Alimine no kuya. Moneni, kwaliko umuntu umo ukufuma ku Ethiopia, mutungwi mukatami wakwa katendeke na mfumu waku Ethiopia. ²⁸ Ali akobwela alikele mwi celeta, aleku belenga muli Esaya kasesema. ²⁹ Umupashi wasosele kuli Filipo ai, "Kabiye ulekuya ku mwishishako kulili celeta." ³⁰ Kanshi Filipo alibutukile kuli ena, nao amumfwile akobelenga muli Esaya kasesema, nokumweba ai, "Uko umfwefyo kobelenga?" ³¹ Elo asosele ai, "Kuti naumfwa shani, kamofe umo antungulula?" Akutile Filipo ukwingila mwiceleta no kwikala nankwe. ³² Nomba amalembo alekubelenga umwina Ethiopia yali ngaya, "Alitwele nge mpanga mukwipaiwa, kabili filya ilambo liba tondolo ku uleibeya, kanshi ta asamwine kanwa. ³³ Muku cendwa kwakwe umulinganya walifuminepo pali ena. Ninani uwinga londolole nkulo ya bana bakwe? Pantu umweo wakwe ulisendelwe pano calo. ³⁴ Kanshi mutungwi aipusha Filipo, no kulanda ai, "Nkopapata, ngebeni ninani uyo kasesema akolandapo, mwine, nangu niumbife?" ³⁵ Filipo atampire ukulanda, no kutampilam naya malembo ashimikile imbila nsuma pali Yesu kuli ena. ³⁶ Ulo bale enda pa musebo, baile kusanga amenshi na mutungwi asosele ai, "Moneni, amenshi aya. Cindo cikondesha ukubatishiwa?" ³⁷ ³⁸ Kanshi umwina Ethiopia aebele celeta ukwiminina. Na bonse babili batentemulile ku menshi na Filipo, alibatishe mutungwi. ³⁹ Ulo baiminine ukufuma mu menshi, umupashi wakwa Shikulu wafumishepo Filipo, na mutungwi tamumwene na kabili, lelo alikuya alesekelele. ⁴⁰ Lelo Filipo alimonekele ku Asonte no kupitamo muilya ncende, alebila imbila nsuma ku misumba yonse ukufika ku Kaisarea.

Chapter 9

¹ Elo Paulo, acili akotusaila pa mulandu wakufwaya ukwipaya abasambi bwakwa Shikulu, aile kuli shimapepo mukalmba, ² amwipwishe ukumupela inkalata shakuya nasho kuma sinagogi yali ku Damasikasi, pakweba ai abaume nabanakashi, abo alesanga munshila abalete nabakakwa ku Yerusalemu. ³ Ilyo acili akoya, mukupalamina ku Damasikasi, icakupumikisha ulubuto lwamushingulukile ukufuma mumulu; ⁴ apo pene aponene panshi no kumfwa ishiwi likososa kuli ena ai, "Saulo, Saulo, cindo ukoncushusha?" ⁵ Saulo ayasukile ai, "Nimwebo banani, Shikulu?" Shikulu ayaswike ai, "Ninwbo Yesu, uo uko cusha; ⁶ Eico ima, "Ingila mu musumba, calasoswa nakuli webo ico ulingile ukucita." ⁷ Abantu abali na Saulo bena baiminine fe tondolo, bali kumfwa fe ishiwi, ukwaulo kumona walikulanda. ⁸ Saulo alimine panshi, ulo aeseshe ukwebai aloleshe alifililwe ukumona; baile balimwiketeko pa kuboko elo balikuya ku Damasikasi. ⁹ Inshiku fe shitatu aikele ukwabulo kumona, kaili tali kulya no kunwa. ¹⁰ Nomba mwali no musambi mu Damasko uwe shina lya Anania. Shikulu alandile kuli ye um ciloto ati, "Anania!" Ayasukile ati, "Moneni, Ndi pano, Shikulu." ¹¹ Shikulu aladile kuli ye ati, "Alamuka, elo ulekuya ukulola ku musebo uuntu bakuta Ukololoka, elo pa ng'anda yakwa Yuda wipshepo umuntu uufumine ku Tasisi uwe shina lya Saulo, pantu alepepa. ¹² Ali mwene mu cimonwa umuntu uweshina lya Anania aleisa elo no kutambalika amaboko pali ye, epakuti enga mona." ¹³ Nomba Anania alyasukile ati, "Shikulu, Nebo nalyumfwa ifintu ifingi pali uyu muntu, ne fintu ifingi ifyo acita ku ba mushilo bobbe mu Yelusaleem. ¹⁴ Alipoka insambu ku bakulu baku ba shimapepo ishakwikata umuntu uuli onse kuno ulekuta pe shina lyobe." ¹⁵ Nomba shikulu alandile kuli ye ati, "Kabiye, panut ndimusalele ukuba icibombelo candi, ukupiita ishina lyandi nokuli twala ku bena fyalo elo ku mfumu elo naku bana ba Israeli; ¹⁶ pantu ndi noku mulanga ifyo ali no kupita mukucula pa mulandu fye we shina lyandi." ¹⁷ Eico Anania alile, elo nokuya kwingila mu ng'anda. Alitambalikile na maboko pali ye, no ku mweba ati, "Munyina Saulo, Shikulu Yesu, uyo uwakumonekele pa musebo uluntu walikwisa, euntumine pakuti wingatampako ukumona elo no kwisushiwamo Mupashi wa Mushilo." ¹⁸ Apo pene ifintu ifyali kwati mamba fya ponene nokufuma mumenso yakwa Saulo, ¹⁹ elo alile elo nokukwata amaka. Alikele nabasambi mu Damasko pa nshiku ishing. ²⁰ Apopene fye alitampile ukushimika palwa kwa Yesu mu ma sinagogi, nokulekulanda ati ni Mwana Lesa. ²¹ Nabonse abalikumukutika balipapukile elo nokulelanda ati, "Bushe te uyu muntu uwali kucusha nokonaula abali mu Yelusaleem abali kukuta pali ili ishina?" Nakuno kwine eshile fye kubekata pakuti abatwale kuba kulu bakuba shimapepo." ²² Nomba Saulo ena alikonyepo fye pa maka, elo alibalengele ukwikatwa ubulanda kumitima yaba Yuda abalikwikala mu Damasko pa kubashimikila ati Yesu e Kristu. ²³ Panuma ya nshiku ishing, aba Yuda balipangene pamo pakuti bamwipaye. ²⁴ Nomba amapange Saulo alishibile amapange yabo. Balikulonda apakwingilila ponse mu musumba akasuba no bushiku pakuti benga mwipaya. ²⁵ Nomba abasambi balimupitile elo noku mufyushisha no kumupusha pa cibumba, no kumutula panshi mu mutonga. ²⁶ Ulo aishile mu Yelusaleem, Saulo alyeseshe ukuilunda ku basambi, nomba bonse balikumutina, tasumine ati alimutumwa. ²⁷ Nomba Barnaba alimupitile elo noku mutwala ku basambi, elo nokubeba iyo Saulo amwene Shikulu pa nshila elo nokutla ati Shikulu alilandile kuli ye, elo nefyo alandile pe shina lyakwa mushipa mu Damasko. ²⁸ Alisangwa nabo, ukulekuya elo no kushinguluka Yelusaleem. Alikulanda mukushipa palwe shina lyakwa Sshikulu Yesu ²⁹ elo alikutalikana naba Yuda abaliklanda ici Griki; nomba balikonyepo fye no kufwaya uku mwipaya. ³⁰ Uluntu ba munyina baishibile pali ici, bali mutwele Kaesaria elo noku mutuma ukuya ku Tasisi. ³¹ Eico elo, ulukuta monse mu Yudea, Galile, elo namu Samaria lwakete umutende elo no ku mwinina; elo, no kwendela mu katina kakwa Shikulu elo namu kukoleshiwa na Mupashi wa Mushilo, ulukuta lwalikule na mumpendwa. ³² Nomba caishile kuba ifi, ulo Petelo apitile nokushinguluka mu citungu conse, alishile ku kumanya abantu abamushilo abakwa lesa abali kwikala mu musumba wa Lidia. ³³ Uko eko asangene umuntu umo uo bali kukuta ati, Aneya, uwalikusendama fye pa myaka cine conse, conse pantu ali no bulebe. ³⁴ Petelo alandile kuli ye ati, "Aneya, Yesu Kristu akuposha. Alamuka elo funga ne mpasa yobe," elo apo alya lamukile no kwiminina. ³⁵ Eico abantu bonse abali kwikala mu Lidia Elo na mu Sharon balimwene uyu muntu elo balisumine na muli Shikulu. ³⁶ Nomba mu Yoppa mwaliko umutumwa umo uwe shina lya Tabita(ilya lola mu kuti "Doka"). Uyu umwanakashi aliswilemo ne milimo iyabune elo nemilime iyaluse iyo ali kucitila abalanda. ³⁷ Eico icacitikile cakuti muli isho inshiku alilwele elo no kufwa; uluntu ba musambikile, balimulalikile mu muputule wapa mulu. ³⁸ Ico Lida ali mupepi naku Yopa, elo nabatumwa balyumwile ati Petelo ali kulya, bali tumine abantu babili kuli ye, noku mupapata ati, "Isa kuli fwebo ukwabula ukufilwa." ³⁹ Petelo alimine no kuya nabo. uluntu afikile, balimutwele ku mupule uwapa mulu, elo naba mukamfwilwa bonse bataleme pali ye balelosha, balemulangisha ne nsalu elo ne mingila iintu Doka alikubila ulo ali nabo. ⁴⁰ Petelo alyebele bonse ukufuma mu muputule, afukeme panshi, elo nokupepa; elo apilibukila ku citumbi, no kulanda ati, "Tabita" alamuka." Eluntu aiswile amenso no kulolesha, elo amwene Petelo alikeleko. ⁴¹ Petelo eluntu amutambikile

ukuboko elo noku mwimya; elo uluntu akutile abantu bakwa Lesa abamushilo elo naba mukamfwilwa, abapele kuli bo umulole.⁴² Ili ilyashi lyashibikilwe monse mu Yopa, elo na bantu abengi balisumine muli Shikulu.⁴³ Ica citikile ca kuti Petelo alikele inshiku ishingi mu Yopa no muntu uweshin lya Simon, kaluka.

Chapter 10

¹ Awe kwaliko umuntu mu musumba wali kwitwai Caesarea, Korneli eshina lyakwe, ali umukalamba wampuka yabashilika iitwa ishina Italiani. ² Ali umuntu umusuma, uwalikutina Lesa nabanganda yakwe pamo, alikupela nefya nkumbu ku bantu, noku kupepa umukonsha kuli Lesa. ³ Elo akasuba kasansukako, amwen icimonwa camungele wakwa Lesa aleisa kuli ena. Umungele asosele kuli ena ai, "Kornali!" ⁴ Korneli alimuloleshe kabili alyumfwile umwenso atina nokusosai, "Amapepo yobe namabupe nayanina nge cibukisho camalambo kuli Lesa. ⁵ Kanshi tuma bamo abaume ku ncende yaku Yoppa ukuya leta umuntu weshina lyakwa Simoni uwali kwitwai Petelo. ⁶ Alikwikala na Simoni uwali kwitwa ai kanuka, uwali kwikala kumbabi yamumana." ⁷ Ulo umungele uwalikulanda nankwe amushile, Korneli aitle babili paba bomfi bakwe, namushika umo uwali kupepa pabashilika bakwe. ⁸ Kaili alondolwele fyonse ifyacitile no kubatuma ku Yoppa. ⁹ Mubushiku bwakonkelepo pa nshita yalenga mutanda, bali bacili bakoya bapaleme nakuli ilya ncende, Petelo aninine pamutenge wanganda ku kupepa. ¹⁰ Alyumfwile insala kaili aliku fwaya ukulya, ulo bamo bacili bakoipika ifyakulya, aluyumfwile utulo kaili alilele, ¹¹ Amwene umulu waisuka nokumona icidishi, capalile mukumoneka kwai cisalu icikulu cikoisa pa calo, icakwete ne fintu fine. ¹² Umu emwali inama shamolu yane ishatumbinkana nefisenya nefyoni fiamulwelele. ¹³ Neshina lyaishile kuli ena ai: "Ima, Petelo, ipaya nokulya uye." ¹⁴ Petelo ayasukile ai, "Tekuti cibefyo, Shikulu; Pantu ntatala ndyapo icinangwa nangu icakowela." ¹⁵ Nakaili ishiwi lyabwelele kuli ena umuku wabubili ai, "Ico Lesa asangulula, tekuti ucite icinangwa." ¹⁶ Ifi fycitike pamiku itatu; kaili icidishi casendelwe mumulu. ¹⁷ Elo Petelo acili napeshiwa amano pacimonwa cakwe nobupilibulo bwaciko, moneni, abaume abo Korneli atumine nabemenena pa mpongolo, elo baipwishe pa kwisa panganda. ¹⁸ Baipwishe pali Simoni, uwalikwitwa Petelo, nga cakwebai epo ali. ¹⁹ Ulo Petelo acili akotontonkanya pa cimonwa cakwe, Umupashi wasosele kuli ena ai, "Mona, abaume batatu bakokufwaya. ²⁰ Ima kabuye tentemuka nokubamona. Wikana ukuya nabo, pantu ninebo mbatumine." ²¹ Petelo aile kuli bena nokubeba ai, "Ninebo uo mukoipusha. Findo mwendele?" ²² Basosele ukwebai ai, "Korneli umushilika, umuntu uwalungama kaili utina Lesa, kaili uwaishibikwa bwino kuba Yuda, ewebelwe kumungeli ukusenda iwe ukuya kunganda yakwe, pakuti omfwe icebo kuli webo." ²³ Petelo abebele ukwingila no kwikala nankwe. Mulucelo ulwakonkelepo balibukile nokwambako eukuya, nabambipo ukufuma mu Yoppa balikonkele. ²⁴ Ubwakonkapo bafikile mu Kaisale. Korneli alikubalolelafa; aitle na bonse abantu bakwe nefibusa fyakwe fine. ²⁵ Ulo Petelo aingile, Korneli alimukumenye no kuwila pa makasa yakwe no kumupepa. ²⁶ Elo Petelo amwikete nokumwimya, amwebele ai, "Ima buka, nandi wine ndi muntu. ²⁷ Ulo Petelo alikulanda nankwe, alingile nokusanga abantu abengi balilongene. ²⁸ Asosele kuli bena ai, "Ukwishiba mwalishiba mwebene ukwebai tacasuminishiwa kumu Yuda ukusangwa nangu ukwikala na bena fyalo. Lelo Lesa anangile ukwebai takwaba umuntu icinangwa nangu uwakowela. ²⁹ Eco ngishile kuno ukwabula ukutwishika, ulo natuminwe kuli mwebi. Kanshi ngebe ico mwalemfwaila." ³⁰ Korneli ayaswiike ai, "Papitafye inshiku shingenye nshita imo ine, nalepepa panshita yalenga pabula munganda yandi; namwene umuntu naimanina pantanshi yandi nafwala ifyabengeshima. ³¹ Asosele kuli nevo ai, "Korneli, amapepo yobe nayomfwika kuli Lesa, nefyabupe nafifika ku ntanshi yakwa Lesa. ³² Kanshi tuma bamo ku Yoppa, nokuya ita umuntu witwa ai Simoni Petelo. Asangwa pa nganda yakwa kanyuka uweshina lyakwa Simoni, kumbali ya mumana, ³³ Kanshi efyo natumine mwebi ukwisa. Ukwisa kwenu kunkankala kuli fwebi. Kanshi eico, fwebi natukolongana ukumfwa fyonsefe ifyo Lesa amisuminishe ukulanda kuli baifwe. ³⁴ Elo Petelo aiswile akanwa kakwe nokutendeka ukusosa ai, "Icine nasumina ukwebai ai Lesa takwata kapatulula. ³⁵ Kanshi fe, nga cakwebai mu mutundufe onse umuntu nga akotina Lesa nokucita ifisuma alomfwika kuli ena. ³⁶ Eico mwalishiba amashiwi yonse ayapelwe kubena Israeli, ulo balelanda imbila nsuma pamutende waba muli Yesu Klistu, uwaba e Shikulu wa bonse- ³⁷ Mwebi bonse mwalyumfwile fyonse ifyalikucitika, ukukumana Yudeya yonse, ukwambila mu Galileya, panuma yakubilisha ulubatishi lwakwa Yoani; ³⁸ Ifintu ifyali kucitika pali Yesu waku Nasaleti, ifyo Lesa amushishishe ku Mupashi wa Mushilo namaka. Lyonse alekucita imilimo isuma nokuposha bonse abali kwikatwa kufibanda, pantu Lesa alikuba nankwe. ³⁹ Fwebi tuli bakambonebafyo Yesu alikucita, mu Yudeya namu Yerusalemu. Bamwipaye no kumupopela pa cimuti. ⁴⁰ Lelo Lesa walimubushishe kubafwa panuma yanshiku shitatu nokumulangisha kuli fwebi. ⁴¹ Lelo tekuli bonse, kamo kuli bakambone abasalilwe libela kuli Lesa- fwebi fwebali kulya nokunwa mpaka nelo abukile kubafwa. ⁴² Atukonkomeshe ukubila ku bantu nokuba bakambone bwakwebai uyu eo Lesa asala ukuba kapingula wabomi nabafwa. ⁴³ Noyu eo bakasesema banse basesemepo, pakwebai onsefe uwamusumina elelwe imemba ukupitila mwishina lyakwe." ⁴⁴ Ulo Petelo acili akososa ifi fintu, Mupashi wa Mushilo waponene pali bonse abali munganda abali kumfwa ku mashiwi alikusosa. ⁴⁵ Abantu abasumina abasembululwa- bonse abaishile na Petelo- Balisungukile, pakwebai icabupe iica Mupashi wa Mushilo capelwe nakubena fyalo. ⁴⁶ Baumfwile ukuntu abena fyalo bali kusosela mufitundu no kulakulumba

nga Lesa. Kaili Petelo alyasukile ai, ⁴⁷ "Twingalesha amenshi pakwebai aba bantu ba batishiwe, aba abapokelela Umupashi wa Mushilo kwai nifwebo?" ⁴⁸ Awe alibabatishe mwishina lyakwa, Yesu Klistu. Kaili balimwipwishe ai bekale nankwe panshinku shimo.

Chapter 11

¹ Kaili abasole naba bwananina baumfwile ukwebai nabena fyalo nabo nabapokelela icebo cakwa Lesa. ² Ulo Petelo aile ku Yerusalemu, abo abasembululwa no kulya nabo. ³ Balikwebai, "Wayampene pamo nabo bantu abata sembululwa mukushika!" ⁴ Lelo Petelo atampile ukuba londoolwela uyu mulandu mukushika, ai, ⁵ "Nali nkopepa mu ncende ya Yoppa, uko namwene icaba nge cidishi cikoisa pali nebo ukufuma mumulu, icalikumoneka icansalu na makona yane. Cikoisa apondi. ⁶ Naebele incimo noku cilolesha. Namwene muli inama shine ishapano calo, nefi swango, nefikulika pano calo, ne fyuni fya mulwelele. ⁷ Ninebo naumfwile ne shiwi ai, 'Ima, Petelo; fipaye ulye!' ⁸ Nasosele ai, 'Awe mwe Shikulu, intatala nga nyapo ifitasanguluka nangu ifyakowela mukanwa kandi.' ⁹ Elo ishiwi lyangasukile ukufuma mumulu ai, 'Ifyo Lesa asangulwile, tekuti alande ai fyali kowela. ¹⁰ Ifi fyacitikile imiku itatu, panuma yaifyo fyalisendelwe mumulu nakaili. ¹¹ "Moneni, kwaishile abaume batatu nabeminina pa ntanshi yanganda uko twaleikala; batuminwe ukufuma ku Kaisale ukwisa kuli nebo. ¹² Umupashi wangebele ukuya nabo, ukwebai nitunyapo kantu pali bena. Aba temwikwa abali mutanda twaile nabo, kaili twalingile nabo munganda ya muntu umo. ¹³ Aebele ifwe fwebo ifyo umungele aishile kuli ena no kusosa ai, 'Tuma abantu ku Yoopa nokuya ita ai umutnu uweshina Simoni uo betai Petelo. ¹⁴ Akoisa ku kweba imbila pakwebai upusuke- webo nabanganda yobe bonsefe.' ¹⁵ Ulo nayambilefe ukusosa kuli bena, Umupashi wa Mushilo waponene pali bena, ngefyo cali nakuli fwebo pakutampa. ¹⁶ Naibukishe ne cebo cakwa Shikulu, ico asosele ai, 'Yoani alebatisha ku menshi; lelo mwebo mwebo muli nokubatishiwa ku Mupashi wa Mushilo.' ¹⁷ Nga cakwebai Lesa acita fimo ifyo acitile nakuli fwebo ilya twasumine kuli Shikulu Yesu Klistu, ninebo Nani, uwingatalikana na Lesa?" ¹⁸ Ulo baumfwile ifi fyonse, batalelepofe tondolo, lelo balumbenyefe Lesa oai, "Lesa napela ukubelela uluse nakubena fyalo." ¹⁹ Eico bonse abasangilweko pabushi bwa Pentecost bapashilwe panuma yamfwa yakwa Stefano, baile ku Fonika, Cyprus, ku Antioki, bakolanda icebo tekuli bambi kamofe kuba Yuda beka. ²⁰ Lelo pali bamano, abaku Cyprus naku Cyreru, baile ku Antioki nokulanda kuba Hela bakobila imbila Yakwa Shikulu Yesu Klistu. ²¹ Kaili ukuboko kwa kwa Shikulu kwali nabo; nebumba ilikulu lya pilibukile kuli Shikulu. ²² Ululumbi lwaumfwikile ukufika namumatwi yabali ku Yerusalemu, kaili batumineko Barnabasi ukuya ku Antioki, ²³ Ulo aile amwene uluse lwakwa Lesa, alisekelele noku bakoselesha ukulaba lyonse muli Shikulu nemitima yabo yonse. ²⁴ Ali muntu umusuma uwaisulamo Umupashi wa Mushilo necicetekelo, kaili na bantu abengi balikuilunda kuli Shikulu. ²⁵ Kaili Barnabasi alifumine aile ku Tarsus mukumonako Saulo. Ulo amusangile, amuletele ku Antioki. ²⁶ Ulo cali fyo, balikulya pa mwaka umo balekoselesha ulukuta. Niku Antioki eko abasambi babalilapo ukuteka ai abena Klistu. ²⁷ Muli isho nshiku emo bamo bakasesema bafumine ku Yerusalemu ukwisa ku Antioki. ²⁸ Umo pali aba ni Agabu mwishhina, aimine nokusosela mu Mupashi ai icipowe cikalamba calaisa pa calo conse. Efyo caishileba mu nshiku shakuteka kwakwa Klaudi. ²⁹ Eico abasambi, ngefyo cila umo ali, batemenwe ukutuma cilaumo cikumo ifya nkumbu kuli banyina abaleikala mu Yudeya. ³⁰ Bacitilefi; batumine nendalama kubakalamba mu minwe yakwa Barnabasi na Saulo.

Chapter 12

¹ Cali fye ni muli ilya inshita Herodi imfumu yabikile iminwe pali bamo abasumine mu lukuta pakuti engalekubacusha. ² Alipeye Yakobo wabo wakwa Yoani ku lupanga. ³ Panuma yakumona ukuti ici calisekeshe aba Yuda, alikonkenyepo no kwikata Petelo wine. Nolo cali ni mu nshiku sha mukate uwabula ukututumuka. ⁴ Pauma yaku mwikata, amubikile mu cifungo, nokumupela ku bashilika abakulonda ukucila pal bane bane; alikutontonkanya ukumuleta ku bantu panuma ye pasaka. ⁵ Eico Petelo bali mutekele mu cifungo, nomba amapepo yakumupepelako ukufuma ku llukuta yalikonkenyepo. ⁶ Pa bushiku ubo Herodi ali nokumufunya noukuya muku mulubulwisha. Petelo ali sendeme pa kaba shilika babili, ninsi bali mukakile ne minyololo ibili, ulo ninshi abashilika abalikumulonda pantanshi abalikulonda icifungo. ⁷ Moneni, malaika wakwa Shikulu apopene amonele kuli ye, elo no lubuto lwalyakile mu muputule wa cifungo. Aumine Petelo mu lubafu elo noku mwalamusha elo noku mweba ati, "Alamuka bwangu," elo ne minyololo bamukakile yalikalukile. ⁸ Malaika alandile kuli ye ati, "Fwala ifyakufwala elo nsapato." Petelo acitile ifyo fine. Malaika alandile kuli ye ati, "Fwala no mwingila wakunse elo nokunkonkanoka." ⁹ Eico Petelo alikonkele malaika elo nokufuma panse. Tashininkishe ukuti ifyo malaika alikucita fyali fya cine. Atontonkenye ati alikumona fyeicimonwa. ¹⁰ Panuma yakupita pali ba malonda bakutampilapo elo naba bubili, bafikilo ku mpongolo yacela iyo iyalikusonda mu musumba, caliisukile fye icine. Balifumine elo nokukonka umusebo, elo malaika ali mushile apo pene. ¹¹ Ulo Petelo amano yabwekelemo, elo ailabishe ati, "Nomaba naishiba icine ukuti ni Shikulu eutumine malaika wakwe elo nokumpsusha kuboko kwakwa Herodi, elo nakufintu fyonse ifyo aba Yuda baliktontonkanya. ¹² Uluntu aibukishe ifi aile ku ng'anda yakwa Maria nyina wakwa Yoani, kabili uo balikukuta ati Maliko, ukuo uko abangi balongene elo nokupepa. ¹³ Ulo akonkonseshe pa ciseko ca mpongolo, umubomfi umwanakashi uwe shina lya Rhoda alishile mukwasuka. ¹⁴ Ulo aumfwile ishiwi lyakwa Petelo, pa mulandu wansansa alifililwe ukwisulako icibi; lelo abwelelemo ulubilo mu muputule, nokuya kulanda ati ni Petelo eutaleme pa mwenshi. ¹⁵ Eico balandile kuli ye ati, "Ulishilu weba ai." Nomba akonkenyepo fye ukulanda ati nifyo fine. Balandile ati, "Ni malaika wakwe." ¹⁶ Nomba Petelo akonkeyepo fye ukukonkosha, elo uluntu baswile iciseko, bali mubwena elo balipapile. ¹⁷ Petelo alibakapishe kukuboko nokuti bekale shilili, elo abolondolwelele ifyo malaika wkwa Shikulu amufunishe mu cifungo. Abebele ati, "Muye mweba fyonso ifi Yokobo elo naba bwananyina." Eluntu afumine elo nokuya ku ncende kumbi. ¹⁸ Lelo ulo bwacile, takwali icimfulunganya icinono kuba shilika pa fintu ifya citikile kuli Petelo. ¹⁹ Panuma Herodi alikumu fwaya elo alifililwe ukumusangana, aipwishe bamalonda elo nokukonkomesha ukuti ba bepape. Eluntu ena etentemukile ukufuma ku Yudea ukuya ku Kesaria nokwikala kulya kwine. ²⁰ Lelo Herodi alifililwe nganshi abantu abaku Tyre elo naku Sidoni. Balile kuli ye ne pange limo, elo nokumfwana Blastus, inkonkani ya mfumu, ukuti abafwilisheko, balipwishe ukuti pabe umutende icalo cabo calikupokelela ifilyo ukufuma ku calo ca mfumu. ²¹ Pa bushiku ubwasontelwe Herodi Herodi alifwele ilaya lya bufumu elo nokwikala pa cipuna; nokutampa ukulanda kuli bo. ²² Abantu batampile ukubilikisha ati, "Ili lishiwi lyaku kalesa, telyamuntu iyo!" ²³ Apopone malaika wakwa Shikulu alimukupwile, pantu tapele Lesa umucinshi; balimulile ku myambo elo nokufwa. ²⁴ Nomba ishiwi lyakwa lyalikukula elo nokulunduluka. ²⁵ Eico uluntu Barnabas elo na Saulo bapwile umulimo wabo, balibwelulukile ukufuma ku Yelusaleemu, baletle pamo nabo Yoani, uo balikukuta ati Maliko.

Chapter 13

¹ Nomba mucilonganino mu Antioki, mwali bakasesema bamo naba kafundisha. Bali Barnaba, Simoni (uobeta Niger), Lusiya waku Sileni, Manaena (uwalelelwe pamo na Herodi tetraki), na Saulo. ² Lulya balekupepa Shikulu no kufunga, Mupashi wa Mushilo asosele ai, "Mpatwileniko Barnabana Saulo, ukombo mulimo uo nabetilako." ³ Panuma bafungile, bapepele, kaili batambalikile amaboko pali bena abantu, balibatumine. ⁴ Eico Barnaba na Saulo, mukutumwa no Mupashi wa Mushilobatentemukile ku Selukiya; ukwisa kufuma kulya, baikile mu bwange nokuya ku Kupro. ⁵ Elo bacili bali mu musumba wa Salama, batampilo kushimikile cebo cakwa Lesa muma Sinagogi yaba Yuda. Bali na Yoani nga kafwa. ⁶ Ulo baishile kuya ku cishi ku Pafu, basangile uwamayeye, kasesema umu Yuda wabufi, uo ishina lyakwe yali lyali Bar-Yesu. ⁷ Uwamayeye aali nomulashi, Sergio Paulo, uwali uwakujela alekufwailisho kukutika ku cebo cakwa Lesa. ⁸ Nomba Elima "Uwamayeye" (efyo ishina lyakwe lyalikupilibula) alibatalikile; alekufwayo ukupilibulo umulashi kufuma ku citetekelo. ⁹ Nomba Saulo, uo balekuta Paulo, aiswile no Mupashi wa Mushilo, alimulolekeshe, ¹⁰ Nokusosa ai, "Webo wemwana wakwa ciwa, wewaisula imisango yonse iyacimfulunganya no bubifi. Uli mulwani wa cintu conse icabulungami. Tawakatale auleko kupusanye nshila shakwa Shikulu, wakuleka?" ¹¹ Nomba mona, ukuboko kwakwa Shikulu kuli pali webo, kaili wakube mpofu. Tawakamonepo kasuba pa nshita imo palya pene paponene fubefube naka finshi pali Eluma; Atampile ukushinguluka mukufwaya bantu abaku mwikatako pa kuboko. ¹² Panuma umulashi amwne ifyaticikile, alisumine, pantu alisangukile pakufunda palwakwa Shikulu. ¹³ Nomba Paulo naba nankwe baikile mu bwange ukufuma ku Pafu nokwisa ku Perga mu Pamfilya. Lelo Yoani alibashile ukubwekela ku Yerusalemu. ¹⁴ Paulo nabanankwe baile ukufuma ku Perga nokwisa ku Antioki mu Pisidia. Kulya baile mu Sinagogi pa bushiku bwe Sabata. ¹⁵ Panuma yakwisa kubelenge funde naba kasesema, intungulushi shamu Sinagogi balibatumine ntumi yacikoseleshi pa bantu muno, isoseni. ¹⁶ Éico Paulo aliminine nokwimya amaboko yakwe; asosele ai, "Mwe bantu bamu Israeli namwebo mwebatina Lesa, kutikeni. ¹⁷ Lesa wa bantu abena Israeli asalile bashifwe besu nokwisa kusansabika abantu ulo baikele mu calo ca Egypti, nokuboko kwaku sasunka alibafumishemo. ¹⁸ Pa myaka amakumi yane alikwenda nabo mu matololo. ¹⁹ Panuma aonawile nko cinelubali mu calo ca Kenani alepele abantu besu icalo mubupyani. ²⁰ Ifi fyonse fyasendele imyaka ukucila 450. Panuma yaifi fyonse, Lesa abapele abapingushi ukushinta nakuli kasesema. ²¹ Kaili abantu balombe mfumu, na Lesa abapele Sauli mwana Kishi, uwamu mukowa wakwa Benjamini, uwali mfumu pa myaka amakumi yane. ²² Panuma Lesa amufumisha pa bufumu, aimishe Davidi ukwisa kube mfumu. Cali nipali Davidi uo Lesa apele bunte, mukusosa ai, 'Ndisangile Davidi umwana wakwa Yese uwakuba ngo mutima wandi, uucita fyonse ifyo nkofwaya ena akucita.' ²³ Ukufuma mu bufyashi bwa uyu muntu Lesa alifumyamo kuli Israeli umupusushi, Yesu, ngefyo alailo kucita. ²⁴ Elo Yesu atalaisa, Yoani ashimikile ulubatisho palwa kulapila ku bantu bonse abamu Israeli. ²⁵ Elo Yoani alikupwisho mulimo wakwe asosele ai, 'Bushe mutila ninebo nani? Ntaba neka. Lelo kutikeni, uko akoisa panuma yandi, uo ntalingile ukukakule ntambo shapamakasa yakwe.' ²⁶ Bamuninane, abana babana bakwa Abram, na bonse pali mwebo abatina Lesa, nikuli fwebo epo ili lyenshi lye pusukilo lya tuminwe. ²⁷ Pantu abo abekala mu Yerusalemu naba ntungulushi balimukene, kaili baiswile namashiwi yakuba kasesema ayabelengwa pali cile Sabata mukumususha. ²⁸ Lelo nangu batasangilo mulandu wakumwipailapo, baebele Pilato ukumwipaya. ²⁹ Ulo baishile kupwishe ifintu fyonse ifyalembelwe pali ena, balimwikishe pa cimuti nokumubika mu manda. ³⁰ Nomba Lesa alimubushishe ku bafwa. ³¹ Alikumoneka pa nshiku ishingipali pali abo alikuba nabo ukufuma mu Galile ukuya ku Yerusalemu. Aba bantu nomba nibakambone kuba bantu. ³² Eico tukomweba imbila nsuma: Icilayo icafumine kuli ba shifwe besu. ³³ Lesa alifikilisha pali fwebo, fwebana babo, pakubusha Yesu. Ngefyo calembwa mwi lumbo lyakulenga bubili ai: 'Uli mwana wandi. lelo nasanguka Wiso obe.' ³⁴ Kaili napaku mubusha kubafwa, nokutabwekela mukubola, asosele muli ii nshila ai: 'Nakumipelo umushilo nama palo yacishinka yalailwe kuli Davidi.' ³⁵ Ici ecalengele ena ukusosa mwi lumbo limbi ai, 'Tamwakaleke Umupashi ukubola.' ³⁶ Pantu ulo Davidi abombe umulimo wakwa Lesa mu nkulo yakwe umwine, aponene mutulo twamfwa; abikilwe nabashifwe bakwe nomubili wakwe walibolele. ³⁷ Nomba uo Lesa abushishe tabolele. ³⁸ Eico lekeni cibe icakwishibikwa kuli mwebo, bamuninane, ai muli uyu wine muntu emo ubwelelo bwa masambi yenu yalashimikilwa. Ifunde lyakwa Mose teti limilenge ukuba abakulungama. ³⁹ Lelo pali uyu muntu Lesa abiiko bulungami kuli cila umo uwamusumina. ⁴⁰ Eico kaili beni abakucejela pa fintu bakasesema basoselepo pakwebai fikamicitikile: ⁴¹ 'Moneni, mweba misuula, kaili beni abakupapa nokonaika; Pamilimo nkobomba munshiku shenu, umulimo uo mutakasumine, nangu umuntu alande ku mwebo.' ⁴² Elo Paulo na Barnaba baile, abantu balibapapatile pakwebai ai limbi kui baisa landa icebo cimo cine pe Sabata lya konkapo. ⁴³ Ulo ukulongana kwamu Sinagogi kwapwile, Aba Yuda aabengi nabali kupepa Lesa bakonkele Paulo na Barnaba, abali kulanda kuli bena nokuba cicinsha ukukonkanyapo mukusenaminwa kwakwa Lesa. ⁴⁴ Pe Sabata lyakonkapo, cikangafe umusumba onse ukulongana

pamo ku kumfwa icebo cakwa Shikulu. ⁴⁵ Ulo aba Yuda bamwene ibumba, baishile na kalumwa kaili bapililikile ifintu ifyalikusoswa kuli Paulo nokumupontela. ⁴⁶ Nomba Paulo na Barnaba basosele mukushipa ai, "Icebo cakwa Lesa cali no kwambilapo ukulangwa kuli mwebo. Ukumona mwebo mukociposa ukufuma kuli mwebo noku imona abatali bakulinga mubumi bwamuyayaya, moneni, twakupilibukila kubena fyalo. ⁴⁷ Pantu eflyo Shikulu atukonkomesha, ukusosa ai, 'Nalimisonta kuba ulubuto pabena fyalo, ai mwakulete pusukilo kumpela yafipande fya calo.'" ⁴⁸ Elo abena fyalo baumfwile, balisansamukile nokulumbanye icebo cakwa Shikulu. Abengi bali abasontelwe ku bumi bwa muyayaya basumine. ⁴⁹ Icebo cakwa Shikulu casabankene mu calo conse. ⁵⁰ Nomba aba Yuda batunkile bana mayo baipeleshe ukwiminina ku kalamba nokutungululwa nabakalamba bamu musumba. Baimishe ukucusha na Paulo na Barnaba nokubaposa kunse ya calo cabo. ⁵¹ Nomba Paulo na Barnaba babakuntile ulukungu lwa ku makasa yabo. Elo baile kuya na kumusumba wa Ikonya. ⁵² Na basambi baiswile ne nsansa kaili na Mupashi Wamushilo.

Chapter 14

¹ Cali mu Ikoniamu umo Paulo na Banana baile kwingila bonse mwi sunagoge Iya ba Yuda elo balandile namaka icakuti nocinkupiti wa ba Yuda no waGriki alisumine. ² Nomba aba Yuda abatakmete cumfwila balengele imitima yabena fyalo ukufuililwa bw wabo. ³ Eico baalikele kulya inshita itali, balikulandila mumaka ya kwa shikulu aba pama. shikulu na ye alilangile ifishinka fyambila yakusenamuna kwakwe. Pakubika amaka yakwe ayakucita ifishibilo nefipapusho kumaboko ya kwa Paulo elo na Barnana. ⁴ Nomba abantu bamumusumba balipatulukemo; bambi bali kulu bali Iwa kwa Yuda, elo bambi nabo kuba sole. ⁵ Bonsefyee abena fyalo elo naba Yuda (pamofye nabakatungulula wabo) Bailipangile ukwasha ukubacusha elo nokubatobaula amabwe, ⁶ nomba ulofye baishibile ifi, babutukile ku mbumba ya ku Lukonia yamu Lustra elo Derbe elo citungu cashinguluka, ⁷ uko bailekukonkanyapo ukubile imbilansuma. ⁸ Pa Lustra paalikele umuntu umo, uutakmete maka mumakasa yakwe, uwalifye ubulebe ukufuma mwifumo muli nyina, tabalile kwendapo iyo. ⁹ Uyu muntu alyumfwile Paulo akolanda. Pauloatontele amenso yakwe paliye elo abona ukuti alikwete icishinka icakupola. ¹⁰ Eico alandile kuli ye mwishiwi ilikulu ati, "Ima kumakasa yobe." elo umuntu atolokele aima no kwenda ¹¹ Ulo cikupiti abwene ifyo paulo acitile, babilikishe amashiwi yabo nokulanda mucu Lukaonia ati, "Tu lesa twasanguka nga bantu elo twaisakwikala muli fwe." ¹² Bainike Barnaba ati, "Seu" elo Paulo "Herme" Pantu ewali kalanda mukulu. ¹³ Shimapepo waba Seu, uo itempele lyali kunse yamusumba, aliletele ingombe na maluba paminshi; ena na cikupiti balikufwaya ukupela ilambo. ¹⁴ Nomba ulo abasole, Barnaba na Paulo baumfwilefi, balipwile ifi fyalo fyabo elo baile mwibumba mukwangufyanya balepunda ati, ¹⁵ "Mwe bantu mwebi, findo mulecita ifi fintu? Nafwebo tuli bantufye nga mwebi, necifyalilwa nga mwebi. Tulemyebe imbila nsuma ukuti mufumeko kulifi fintu fya bubi no kulola kuli Lesa, Wamweo, uwa pangile umulu, icalo, babemba elo na fyonse ifyabamo. ¹⁶ Mumyaka ya kukale, alikumushininkisha ifyalo fyonse ukwendela munshila shabo. ¹⁷ Nomba nangu cali ifi, taifumishemo ukwabula ifyakumushininkisha, mulifyo alikucita ifisuma elo alimipele ne mfula ukufuma mumulu ne fisabo minshita yafiko, ukwisusha imitima yenu ne filyo ne nsansa." ¹⁸ Nangufye balandile aya mashiwi, Paulo na Barnaba calibakosele ukukanya cikupiti ukubapangila ilambo. ¹⁹ nomba aba Yuda abafumine ku Antioke na Ikoniamu balishile nokunakilisha amabumba. Balipole paulo amabwe elo bamukulila na kunse yamusumba, pantu balikutontonkanya ukuti alifwile. ²⁰ Lelo ulo abasambi baiminine nabamushinguluka aalimine nokwingila mumusumba. ubushiku bwakonkelepo alile ku Derbe na Barnaba. ²¹ Panuma yakubila imbila nsuma mumusumba ulya no kupanga abasambi abengi balibwekelemo Lustra na ku Antioke no. ²² Batwalilile ukukosha impashi ya basambi no kubakonkomesha no kulanda ati, "Tufwile ukwingila mu bufumu bwakwa Lesa mukucutika. ²³ Ulo baisontele abene abakulu muli cilonganino, elo ba pepele ukwabula ukulya, ba bashininkishe kuli shikulu uo basuminamo. ²⁴ Kabili balipitile muma Pisidia no kufika ku pamfulia. ²⁵ Ulo balandilemo icebo mu Perga, balitentemukile naku Atalia. ²⁶ Ukufuma kulya balyobele ubwato no kuya ku Antiake, uko baipeshe kukusenamina kwa kwa Lesa pamulimo uo bakwete ukupwisha. ²⁷ Ulo bafikile mu Antiake elo bakolonanike ulukuta capamo, bafishishe fyo ifyo Lesa acitile nabo, nefyo aiswilile abena fyalo iminshi yacitetekelo. ²⁸ Baalikele na basambi panshita itali

Chapter 15

¹ Awe abantu bamo batentemukile ukufuma ku Yedeyaukufika ku Antiokina basambilisha aba bwana nyina, nokulanda ai, "Nga tamusembulwilwe ukulongana na malango yakwa Mose, tamwakapusuke awe." ² Ifi fyalengele Paulo na Barnaba baba mu fikansa no kutalikana. Kanshi Paulo na Barnaba, naba bwana nyina bamo ukufuma muli bena, bali sontelwe ukuya ku Yerusalemu ukya ku kumanya abasole na bakalamba pali ici cipusho. ³ Eico kabili, kwaliko kutumwa kuba kulukuta, ukuya kupita ku Fonikia naku Samaria no kuya kubilisha ukulapila kwa bena fyalo. Calengele insansa kuli bamuninefe. ⁴ Ulo baishile ku Yerusalemu, bali bapokelele ku lukuta na basole ne ntungulushi, nokubalondolwela ifintu fyonse Lesa acitile nabo. ⁵ Lelo bamo abasumine, abali mwibumba lyaba Falise, baliminine nokulanda ai, "Cilife bwino ukubasembulula no kulekubakonkomesha ukusunga amafunde yakwa Mose." ⁶ Kanshi abasole na bakalamba balukuta balikele bakotontonkanya pali ici cebo. ⁷ Panuma yafikansa ifingi, Petelo aliminine no kulanda kuli bena, "Ba munina, mwalishiba ubusuma kukale sana Lesa alimusale, ukuti ukufuma pa kanwa kenu abena fyalo bafwile ukumfwa imbila nsuma, no kusumina." ⁸ Lesa, uwaishiba imitima, alishimikile ubunte kuli bena abapele Umupashi wa Mushilo, ngefyo acitile kuli fwebo. ⁹ Tacitapo umujishanya pakati keso na bena, pa kusangulule imitima itetekelo. ¹⁰ Nomba kabili nindo muko esesha Lesa, ukuti mubike koli pa mikoshi ya basambi ilyo nangu ni shifwe nangu nifwe tatwakwete maka yakulisenda? ¹¹ Lelo twasumina ai tukapusukafe ukupitila ku cikuku cakwa Shikulu Yesu Klistu, ngefyo bali." ¹² Bonse imintapendwa ya bantu baikela tonolo ulo balekumfwa kuli Barnaba na Paulo balekulondolola ifishibilo ne fisunguko Lesa acitile kubena fyalo ukupitila muli bena. ¹³ Panuma yakuleko kulanda, Yakobo alyasukile, ai, "Ba minina, umfweni kuli nebo." ¹⁴ Simoni atwebe fyo Lesa pakutampa alyamfwile abena fyalo pakuti aibulilemo abanu be shina lyakwe. ¹⁵ Amashiwi yaba kasesema yakosuminisha ifi, ngefyo calembwa ai, ¹⁶ 'Panuma yaifi fintu nakubwela, no kukula nakabili ubwikalo bwakwa Davidi, ubwawile. Nkakula na kabili ne citantala cabuko no kuciminika. ¹⁷ Pakuti abantu bashalepo balekufwaya Shikulu, ukulandakofe nabena fyalo betwe shina Lyandi,' ¹⁸ Ifi eflyo asosele Shikulu, uwali kucita ifi fintu fyaishibikile ukufumafe kunshita yakale. ¹⁹ Eico, nebo nkofwaya ukuti twibasakamika abo abena fyalo abapilibukile kuli Lesa. ²⁰ Lelo tukobalembelafe ai baitalushe ku kweshiwa kwa tulubi, na kubulale lale, naku fytatitilwa pamikoshi, na kukulyo mulopa. ²¹ Pantu Mose alekubila muli cila musumba ukufuma ku nkulo yakukale elo alekushimikila mu ma sinagongi cile Sabata." ²² Elo camonekele bwino kubasole na bakalamba, pamo no lukuta, ukusala Yuda uyo balekwita Barisaba, na Sila, uwali mukalamba muli bamuninefwile, no kubatuma ku Antioki pamo na Paulo na Barnaba. ²³ Balilembelefi ku maboko yabo, "Ukufuma ku basole na bakalamba, bamuninwene, kuli bamuninefwile abena fyalo abali mu Antioki, mu Sulia naku Kilikia: Umutende! ²⁴ Pamulandu ulo twaumfwile ai abantu bamo abafumine muli fwebo, abo tuta ebele awe, bamufulungenye ku fyebo fya kumifulunganya imyeo, ²⁵ Cili bwino kuli fwebo, abali umutima umo, ukusala bamo noku batuma kuli mwebo pamo nabatemwikwa Barnaba na Paulo. ²⁶ Abantu abaibikile mu mfwa peshina lyakwa Shikulu Yesu Klistu. ²⁷ Eico tukotuma Yuda na Sila, abakoisa kumyebe pali fif fintu pa kanwa nkanti. ²⁸ Pantu cilife bwino ku Mupashi wa Mushilo na kuli fwebo, ukumitwika icipito cakufina ukucilo mufyo cifwile ukuba: ²⁹ Nakukutalukako ku fintu batula ku tulubi, ku mulopa, ku tumbila, naku kuyaluka kubulale lale. Nga mwakuletaluka kuli ifi fintu, ninshi mwacita bwino. Shalenipo." ³⁰ Kanshi bena, ulo bafumineko, batentemukile ku Antioki; panuma yakulonganika amabumba pamo, balibapele nkalata. ³¹ Ulo babelengele ifi fintu, balisekelele pa mulandu waku pandwa amano. ³² Yuda na Sila, pamo pene naba kasesema, ukumokonkomesha ba munina na mashiwi yakulekumitinya mwebo. ³³ ³⁴ Panuma yakoposako nshita kulya, babalekeleko baye mu mutende ukufuma kuba bwana nyina ukuya kuba batumine. ³⁵ Lelo Paulo na Barnaba baikela mu Antioki, bakosambilisha no kulebile mbila nsuma (na bonse bambi) icebo cakwa Shikulu. ³⁶ Panuma ya nshiku shimo Paulo asosele kuli Barnaba, "Natubwelele nomba no kuya ku pempula bamuninefwile mu misumba yonse umo twali kubila amashiwi yakwa Shikulu, no kumone fyo bali. ³⁷ Barnaba alikufwayo kusendako nao Yoani, uwali kwitwa Mako. ³⁸ Lelo Paulo alitontonkenye ukuti tacili bwino ukusenda Mako, uwa bafuminemo mu Pamfuria no kutaya nabo ku milimo. ³⁹ Elo kwalimine ukukansana kwakosa, kanshi balilekene umo no munankwe, na Barnaba alisendele Mako nokutapukila ku Cyprus. ⁴⁰ Lelo Paulo asalile Sila no kufumako, panuma ya kusenamina kwa bwananyina ne cikuku cakwa Shikulu. ⁴¹ Elo aile kupita ku Suria naku Kinkilia, aleku konkomesha ifilonganino.

Chapter 16

¹ Paulo elyo aile ku Debe elo ku Lustika, umusambi uwalekutwa Timoti alikulya, ali umwana wa mwanakashi umu Yuda kabili uwasumina, nomba wishu ena ali mu Greek. ² Ababwananyina banse aba mu Lustika elo na ikomiamu balikubalanda ifyabune. ³ Paulo alikufwaya ukuti akaye naye, eico alimupitile elo nokumu sembulula pamulandu na ba Yuda abali muli shilya incende, pantu bonse balishibile ukuti wishu ali mu Griki. ⁴ Ulo balikuya ukupita mu mumisumba, balikushimikila ku nkuta amafunde ayo bali nokukonka, amafunde ayo ayalembelwe nabasole elo nabakulu mu Yelusaleemu. ⁵ Eico inkuta shalikosele mu cisumino elo shalikulunduluka mu mpendwa cila bushiku. ⁶ Paulo elo nabanakwe balikupita mu fitungu fya Phrygia elo na Galatiya, Pantu Mupashi wa Mushilo alibakenye ukubila Imbila Nsuma mu ciputulwa ca Asia. ⁷ Uluntu baishile mupepi naku Misia, balikufwaya ukuti balekuya mu Bitinia, nomba Umupashi wakwa Yesu walibakenye. ⁸ Eico ulo bapitile mu calo ca Misia, baishile kufika ku musumba wa Troasi. ⁹ Imonwa camonekele kuli Paulo mu nshita yabushiku: Mu cimonwa amona umuntu uwaku Mesodonia aliminine palya, alemupapata elo aleweba ati, "Mwise kuno ku calo ca Mesodonia mwise mutwafweko." ¹⁰ Uluntu Paulo amwene ici icimonwa, apopene twalimine nokuya ku Mesodonia, twalishininkishe ukuti Lesa alitwitile ukuya kubila Imbila Nsuma ku Mesodonia. ¹¹ Ulo twafuma no bwato ku Troa, Twalungamafye ku Samotulake, elo ubushiku bwakonkelepo twaile ku Napolis. ¹² Ukufuma kulya twaile ku Filipi, umusumba uwalumbukile mu citungi ici ica Mesadonia elo na mucalo ica Roma, elo tawikelemo inshiku ishing. ¹³ Pa bushiku bwa Chibelushi twaile kunse ya musumba kululamba lwa mumana uko twalikutontonkanya ati ekwakupepela. Taikele kulya nokulanda kubanakashi abangene pamo. ¹⁴ Uwanakashi umo uwe shina lya Lidia, uwalikushitisha insalu ishakukashikila afumine ku musumba wa Tyatira, uwalikulumbanya Lesa, alikumfwa kuli fwebo. Lesa amunasha umutima no kumfwa kufyo Paulo alikulanda. ¹⁵ Uluntu ye elo naba mu ng'anda yakwe babatishiwilwe, alitupatikishe nokutweba ati, "Nga cine muletontonkanya ukuti nandibo ndisumine icinecine muli Shikulu, twendeni elo nokwikala ku ng'anda kwandi." Elo nafwe epakuya kwakwe. ¹⁶ Icacitikile cakuti, ulo twalikuya ku ncende iyo balikupepelapo, umukashana umo uwali no mupashi uwakukowea alitukumenye. Alisambeshe ba Kanabesa bakwe ku mulandu nolubuko lwakwe. ¹⁷ Uyu mukashana alikukonka Paulo elo nafwe elo alebilikisha ati, "Aba bantu babomfi bakwa Lesa Mukulu." Ebalebila Imbila Nsuma iyakuminga inshila yakupusukilamo. ¹⁸ Alikucita ifi fine pa nshiku ishing. Nomba Paulo, asuka afuililwa umukashana, apilibuka elo nokukalipila umupashi wakukowela ati, "Ndekweba mwishina ilyakwa Yesu Kristu ukufuma muli uyu umukashana." Elo apo pene fye walimufuminemo. ¹⁹ Uluntu bamulopwe bakwe bamwene ukuti isubilo ilyakupanga indalama nomba lyapwa, baikete Paulo elo na Sailas elo nokubatantanya ukubatwala pacisankano kuli bashi cilye. ²⁰ Uluntu babatwele kuli bakapingula ba milandu, balandile abati, "Aba bantu baleleta icimfulunganya mu musumba wesu. Aba ba Yuda. ²¹ Balesambilisha n misango iyakupusana iyo ishasuminishiwa kuli fweba Roma ukupokelela nangu ukubomfya." ²² Eluntu ibumba lyaiminamo nokupumaula Paulo elo na Silasi; bakapingula ba milandu balepawile amalaya ayo bafwele elo elo nokweba abantu ukuti babapume ukubomfya amembya. ²³ Uluntu bapwile ukubalopaula, babaposele mu cifungo elo nokukonkomesha malonda wa cifungo ukubasunga bwino. ²⁴ Panuma yakupokelela ici cipope malonda wacifungo abaposele mukamuputule kapakati elo nokukakila amolu yabo mu makoli. ²⁵ Pakati kabushiku Paulo elo na Sailasi balikupepa nokwimba inyimbo kuli Lesa, elo abafungwa bambi balikukutikako fye kuli bo. ²⁶ Apopene icinkukuma icikulu capita, icakuti ne mifola ya cifungo yalisunkene; elo apo pene ne fibi fyonse fyalisukile, elo ne minyololo ya bonse yakakulukile. ²⁷ Malonda wa cifungo alisantamukile mutulo elo nokumona ifibi fya mucifungo fili ifyakwisuka; abulile ulupanga lwakwe elo nokufwaya ukuipaya pantu alikutontonkanya ukuti abafungwa bonse balibutukile. ²⁸ Nomba Paulo abilikishe neshiwi ilikulu nokulanda ati, "Wiicita icintu nangu cimo, pantu bonse emotuli." ²⁹ Malonda wacifungo epakukuta abakuleta imisaniko elo nokubutukila mukati elo, ninshi alekanka, awila mupepi pali Paulo elo na Sailasi, ³⁰ elo nokubafumya panse elo nokubeba, "Mukwai, bushe nindo ndigile ukucita pakupusuka?" ³¹ Balandile kuli abati, "Sumina muli Shikulu Yesu elo ukapusuke, weba elo naba ng'anda yobe." ³² Balandile ishiwi lyakwa Lesa kuli ye, pamo nabonse abali mu ng'anda. ³³ Eluntu malonda wa cifungo ilya ine inshita ya bushiku abapitile, elo nokubasamfya ifilonda, elo ye elo nabonse abali mu ng'anda balibatishiwilwe palya pene. ³⁴ Kanshi uluntu aletele Paulo elo na Sailasi mu ng'anda elo nokubapekanishisha ifilyo, alisansansamukile nganshi pamo nabonse abali mu ng'anda, ye pakusumina muli Lesa. ³⁵ Lelo uluntu akasuba katulile, bakapingula wa milandu batumine amushiwi kuli ba malonda, nokutula, "Lekeni balya bantu balekuya." ³⁶ Malonda wa cifungo alandile aya amashiwi kuli Paulo, nokumweba ati, Bakapingula wa milandu batuma amashiwi kuli nevo ati milekeko mulekuya. Nomba eico kanshi fumeni, elo muye mu mutende." ³⁷ Nomba alandile kuli bo ati, "Balitupumine palwalala ukwakubula ukutulubulwisha, nngu line tuli bena Roma-- elo baliposele mu cifungo. Tali nomba balefwaya ukutufunya mu cifungo mu bumfisololo? Awe! Mubebe abene

bakaputula ba milandu ebo bese batufunye." ³⁸ Ba malonda batwele aya amashiwi kuli bakapingula bamilandu, elo uluntu baumfwile ukuti Paulo elo na Silasi bali bena Roma, balitinine. ³⁹ Bakapingula wa milandu balishile elo nokulomba ubwelelo kuli bo elo noku bafunya, noku bakonkomesha ukuya nokufuma mu musumba. ⁴⁰ Kanshi Paulo elo na Sailasi bafumine mu cifungo elo baile kuli Lidia. Uluntu Paulo elo Sailasi bamwenae ba munyina, balibakoseshe elo eluntu bafumine mu musumba.

Chapter 17

¹ Nomba uluntu bapitile mu misumba ya Amfipoli elo na Apolonia, baishile mu musumba wa Tessalonika, uko ukwali Isinagogi lyaba Yuda. ² Paulo umwabelele umubela wakwe, aile kuli bo elo pa nshiku shitatu isha chibelushi alikusambilishanya nabo iyali mu malembo. ³ Alikupengula amalemba elo noku balondolwela ukuti calilingile Yesu ukucula elo nokushikuka nakabili ku bafwa. Alandile, "Uyu Yesu uo ndemyebapo e Kristu. ⁴ Bambi paba Yuda balisumine elo noku ilnda kuli Paulo na Silasi, ukubikapo fye ne mpendwa iikuli iya ba Greek abasumine, elo nabanakashi abakankala abaipeshe tabli abanono. ⁵ Nomba aba Yuda aba shasumine, pakwisulamo umufimbila, babulile ababifi ba baume ukufuma ku cisankano, balonganika ibumba pamo, elo nokulenga mu musumba ukubamo icimfulunganya. Basansa ing'anda yakwa Yasoni, balikufwya ukuleta Paulo elo na Sailasi ukubafumisha kunse ya bantu. ⁶ Nomba uluntu tababasangene, batantenye Yasoni elo nabamo ba munyina noku batwala ku bakalamba ba musumba, balelila, "Aba bantu ebaleta icimfulunganya konse fye nomba baisa nakuno. ⁷ Aba bantu abo Yasoni apokelele balebomba nokutalikisha amafunde yakwa Kaisale; balelanda ati kuli naimbi imfumu-Yesu." ⁸ Pakumfwa ifi ibumba naba kapigula ba musumba basakamana nganshi. ⁹ Nomba panuma bakapingula ba musumba baeba Yasoni ukulipila indalama pamo nga iciakucingilla, eluntu balekeleko baya. ¹⁰ Lulya bwaila aba bwanayina batumine Paulo elo na Sailasi ku Belia. Uluntu bafikile kulya, baile mwi sinagogi lyaba Yuda. ¹¹ Nomba aba bantu bena bali ne cumfwila ukucila aben Tessalonika, patu bena balisompokele, nokupokelela amashiwi yakwa Lesa balikupituluka mu mlembo cila bushiku. ¹² Kanshi nabengi balisumine, ukubikako fye nabamo abanakashi ab Griki elo na baume abengi. ¹³ Nomba uluntu aba Yuda abamu Tessalonika baishibile ukuti Paulo alikubila icebo cakwa Lesa naku Belia, balile kulya elo no kupasanganya elo nokucusha amabumba. ¹⁴ Eluntu bwangu bwangu, ba munyina balitumine Paulo ukuya ku calo caku lulamba lwa bemba, nomba Silasi elo na Timoteo balikele kulya kwine. ¹⁵ Abo abalikushindika Paulo bamutwele ukufika naku musumba wa Atheni. Ulo bashile Paulo kulya, bapokele ifipope ukufuma kuli Paulo ifyakuti Sailas elo na Timoteo bafwile ukuya bwangu uko ali. ¹⁶ Nomba ulo Paulo alikubapembela mu Athens, umweo wakwe walikalipile pakumona ukuti mu musumba mwaiswile fye utulubi. ¹⁷ Eico alanshenye naba Yuda mu sinagogi elo nabambi abalikupepa Lesa, pamo pene naba mucisankano pamo pene nabalipo. ¹⁸ Nomba kabili nabamo abamubena Ipikulia elo naba Sitoki abamano balimukumenye. Bambi balandile, "Nindo uyu cilande lande alesabaila?" Bamo nabo batile, "Alemonika kwati ni umo pali balya abakuta abantu ku milungu imbi," pantu alikubila imbila nsuma yapali Yesu elo nokushikuka kwakwe. ¹⁹ Bapitile Paulo elo noku muleta ku Aleopagi, nokulanda ati, "Bushe nafwebo ukwishiba ili isambilisho ilipya ilyo walikusambilisha? ²⁰ Pantu uliletele ifintu fimo ifyakuibelako mu matwi yesu. Eico kanshi, nafwebo tulefwaya ifyo ifi fintu filepilibula. ²¹ (Nomba abena Atena bonse elo na beni abalikiwika kulya tbaposele inshita yabo ku fintu fintu fimbi kano ku kwebwa naku ku kumfwa ku fintu ifipya.) ²² Eico Paulo aiminine pakati ka Aleopagi elo nokulanda ati, "Mwebo mwe bantu ba mu Atena, Nimwene ukuti mwebo mulapepa sana munshila shonse. ²³ Pantu lo nalikupita elo nokulolesha, nalisangile ubulambo apalembwa ukuti, "Kuli Lesa uushaishibikwa bwino." Eico kanshi ico ico mupepela mukuteshiba, eici nalnda kuli mwebo. ²⁴ Lesa uwabumbile icalo nafyonse ifyabamo, apo e Lesa uwa mulu elo nesonde, tekala muma tempele ayakulwa ne minwe. ²⁵ Nangula ukubombelwa ne minwe ya bantu, ukubati nalimo alafwaya icili conse, pantu ni ye ena eupela abantu ubumi elo no mweo elo ne fintu fyonse. ²⁶ Ukufuma ku muntu umo apangile abantu bamuli cila calo abekala pe sonde lyonse, pakukwata utushita utwapimwa nemipaka ya fyalo bekalamo, ²⁷ epakuti benga fwaya Lesa elo kabili limbi kuti bafwaya ukulola kuli ye elo nokumusangana. Elo kabili taba ukutali nafwebo. ²⁸ Pantu ni muli ye emo twikala elo nokuba efyo twaba, pamo ngefyo mushika wa nyimbo wenu umo alandile ati, 'Pantu nafwe bene tuli bamu bufyashi bwakwe.' ²⁹ Eico, kanshi apo tuli bamu bufyashi bwakwa Lesa, tatufwile twatontokanya nokupalanya bu Lesa bwakwe kuli golide, nangu silifa, nangu ilibwe-ifyapangwa ne minwe elo no kwelenganya kwa bantu. ³⁰ Eico Lesa alisulileko inshita sha mukuteshiba, lelo nomba alekonkomesha abantu bonse ukulapila. ³¹ Neci nimuktila pantu ye aliteyanya pambali ubushiku uluntu akapingula icalo mu bololoke ukupitila mu muntu uo asala. Lesa alipela icishininkisho ica uyu muntu no kumubusha ku bafwa. ³² Nomba uluntu abantu ba mu Atena baumfwile palwa ku shikuka ku bafwa, bambi balikupunika Paulo; nomba bambi balandile ati, "Tukakumfwa nakabili pali uyu mulandu." ³³ Panuma ya ifi, Paulo alibashile. ³⁴ Nomba bambi abantu baliilundile kuli ye elo no kusumina, ukubikapo fye na Dianosi uwali umwina Aleopagiti, no mwanakashi uweshina lya Damari, elo na bambi abo bali nabo.

Chapter 18

¹ Panuma ya ifi fintu Paulo afumine mu Athens no kuya ku Colinti. ² Kulya akumenye umu Yudaishina lyakwe ni Aquilla, icifyalilwa cakwe mwina Ponti. Uyo ilyo line elyo afumine ku Italy no mukashi wakwe Priscilla. Pantu Claudius apele icipope kuli bonse aba Yuda ukufuma mu Roma. Paulo aile kuli bo, ³ pamulandu wakuti alebomba pamo nabo muma kwebo, aikele nabo no kubombesha, pantu bali nibapapanga wama tenti ebukwebo bwabo. ⁴ Lelo Paulo alelanshanya mwisinagoga, cile sabata, ukwesha ukuwikisha aba Yuda na bena Hela. ⁵ Nomba Sila na Timote abaishile ukufuma kuma Cedonia, Paulo aipeleshe umwine ku cebo, Aleshimikisha kuba Yuda ukuti Yesu ena e Kristu. ⁶ Nomba ilyo aba Yuda basushishe no kutuka, Paulo akuntile amalaya yakwe pali bo nokulanda kuli bo, "Leken i umulopa ube pa mitwe yenu; Ine ndi wakaele. Ukufuma ili line ndeya kubena fyalo. ⁷ Apopene afumine kulya aile ku ng'anda yakwa Titus Jestus. Umuntu uwaleshinshimuna Lesa. Ing'anda yakwe yali mupepi ne sinagoga. ⁸ Grispus, intungulushi ye Sinagoga, acetekela muli shikulu pamo fye na bonse aba mung'anda yakwe; na bengi abamu Kolinti abaumfwile pali ifi bali cetekele elyo no kubatishiwa. ⁹ Shikulu alandile kuli Paulo ubushiku mucimonwa," witina, sosa kabili wiba uwatalala. ¹⁰ Pantu ndi naiwe, kabili tapali nangu umu uwakulait ububi, pantu na bantu abengi muli uno musumba." ¹¹ Paulo aikele kulya umwaka umu ne myeshi mutanda, ukufunda icebo cakwa Lesa mukati kabo. ¹² Nomba ilyo Galio ali umulashi mu Achaia aba Yuda baimine ne tontonkanyo limo pali Paulo no kumuleta ena kucipuna cabupingwilapo, ¹³ bonse balandile, "uyu muntu alanashanasha abantu ukushinshimuna Lesa ici sha suminishiwa mwifunde." ¹⁴ Awe ilyo Paulo acili talasosa, Galio alandile ku ba Yuda, "Imwe mwe ba Yuda, nga cakuti musango wakuluba nangu mulandu wabunake, ici cili ica lolamo ukumibombelapo imwe. ¹⁵ Pantu nomba ifi mepusho pa fyebo na mashina elyo ne funde lyenu, fiwamyeni mwebene. Ine inshili uwa kabila ukuba kapingula pali aya mafya. ¹⁶ Galio abapangile bo kusha isipuna cabu pingushi. ¹⁷ Elyo baikete Sostens, katungulula we sinagoga, no kumuma mulwa lolalwa cipuna ca kupingwilapo. Nomba Galio ta sakamene ifyo bacitile. ¹⁸ Paulo, panuma yakwikala kulya panshiku shimo ishingi, ashile bamunyina no koba ukuya ku Syria na Priscila na aquila. Libe tala fuma pa cabu, Cenchrea, abeyele imishishi yakwe pamulandu wamulapo uyo apangile. ¹⁹ Ilyo baishile ku Ephesus, Paulo ashile Priscila na Aquila kulya, lelo ena umwine aile kwi Sinagoga nokulanshanya naba Yuda. ²⁰ Ilyo baipwishe Paulo ukwikala inshita iitali. ena alikene. ²¹ Lelo atendeke ubulendo atedeke ubulendo nokubasha bonse. Ena alandile, "Ine indi nokubwela nakabili Nga cakutla kufwaya kwa Kwa Lesa." Eico aninine baobele ukufuma ku Epheso. ²² Ilyo Paulo bashikile ku Kaisarea, aninine aile mukuposha ulukuta lwa mu Yelusalemu elyo kabili atentemukile ku Antioch. ²³ Panuma yakupwa inshita ntali kulya, Paulo afumine no kuya ukupita mu calo ca Galatia na Phrygia no kukoselesha bonse abatumwa. ²⁴ nomba umu umu Yuda iuweshina lya, Appolos, uyo mukufyalwa mwina Alexandria, aishile ku Ephesus. Ena ali ninkolokolo mukusosa na mukwishiba amalembo. ²⁵ Appolos ali uwa nkanshiwa mukufundisha kwakwa shikulu. Ali uwailuka mu mupashi, alesosa nokufunda ukwatambalala pa fintu ifyali fyakwa Yesu, lelo aishibe fye ulubatisho lwa kwa Yoani. ²⁶ Appolos atampile ukulanda mukushipa mwisinagoga. Lelo ilyo Priscila na Aquila baumfwile, ba musendele pambali nokumulondolwela inshila yakwa Lesa ukucilapo kutambalala. ²⁷ Ilyo apangli ukuyapita ku Achia, bamunyina bamukoseleshe no kulemba bkuba tumwaba mu Achia ukumupokelela. Ilyoafikile, Enaalyafwilishe pamaka abo aba cetekele mukusenaminwa. ²⁸ Appolos mumaka alanasha aba Yuda mukulanshanya ukubalanga mumalembo ukutla Yesu e Kristu.

Chapter 19

¹ Cali ulo Apoilos ali mu Korinti, Paulo apitile mumisansama ya calo no kufika mu Efeso, elo asangile abasambi kulya. ² Na Paulo alandile kulibo ati, "Bushe mwalipokelele mupashi wamushilo uluntu mwasumine?" Nabo balandile kuli yee, "iyo, tatwabala atumfwa palwa mupashi wamushilo." ³ Paulo alandile, "Nimunshi umo mwabatishiwiwemo?" Nabo balandile ati, "Mulubatishe lwakwa Yoani." ⁴ Elo Paulo abebele ati, "Yoani amubatishe mulubatishe lwakulapila. Aebele abantu ukusumina uleisa kumukonka panuma yakwe, noyo ni Yesu." ⁵ Ulo abantu baumfwile ifi, balibatishiwe mwishina lya mfumu Yesu. ⁶ Nomba ulo Paulo atambalikile amaboko palibo, umupashi wamushilo waishile palibo kabili batampile ukulanda indimi shimbi elo no kusesema. ⁷ Nabonse pamo bali nakalimo abaume ikumi limo na babili. ⁸ Paulo aile mwisunagoge aalikulanda na bantu mukushipa pamyeshi itatu, Alikufwaya banakile ubufumu bwa kwa Lesa. ⁹ Lelo bali abakosa imitima bakana no kusumina, batampile ukulanda ifyamusalula pamenso yamabumba. Awe Paulo alibashile no kuya nabasambi, alelanshanya nabo cilakasuba mwi sukulu lya turani. ¹⁰ Neci casendele imyaka bili, pakuti bonse abekashi ba mu Asia bomfwe icebo cakwa Shikulu, aba Yuda naba Griki. ¹¹ Lesa alikucita muminwe yakwa Paulo ifisungusho fyakupapa, ¹² elo pabalwele balwele ifitambala nensalu shakumine kumubili wakwe na balwele balipolele nemipashi yakowela yalifumine mulibo. ¹³ Lelo ibumba lyaba Yuda bakasukula wafibanda lyali kupita cilamush. Balikwita pe shina ilyakwa Yesu pakuti "bakwate amaka yakutamfishamo imipashi ya kukowela untu Paulo alikulanda no kweba ukufuma." ¹⁴ Shimapepo mukalamba wa ci Yuda shina lya Sceva, aalikwete abana cine lubali abalikucita ifi. ¹⁵ Umupashi wakowela walibasukile, "Yesu nalimwishiba, elo Paulo nalimwishiba, iwe niwe nani?" ¹⁶ No muntu umwali umupashi wakowela alibemine elo alibacimfishe nokubapuma basuka bafulumuka abwamba mung'anda elo abacenwa. ¹⁷ Calishibikwe kuli bonse, abekashi bamu Efeso nakuba Yuda naba Griki. Nomwenso walibekete, elo elo neshina lyakwa shikulu Yesu lyalicindamikwe. ¹⁸ Nabengi, bamusumine baleyako baletumbula elo no nokulumbula imicitile yabubi. ¹⁹ Nabengi abalekucita amalele batwele ifitabo no kufyoca pamenso ya bantu. Elo bapendele umutengo wayako, no kusanga ulupiya amakana amakumi yasano. ²⁰ Efyo icebo cakwa Lesa casalanganine monse mumaka. ²¹ Awe panuma Paulo apwishishe imilimo mu Efeso, apangile mumupashi ukupila ku makedonia na Achaia ukulola ku Yerusalemu, alandile ati, "panuma yakuba kulya mfwile nayabona Roma." ²² Paulo atumine babili abalemupungila ku Macedonia, Timote elo Erastus. Nomba aikele mu Asia panshita inono. ²³ Awe panshita ilya kwaponene icimfulunganya tecinono pamulandu wanshila. ²⁴ Pantu kafula wafiifere inshina lyakwe Demetrius, uwalekupanga utulubi twa sifere utwa ku Artemis aletele amakwebo ayengi kuli bakfula. ²⁵ Nomba alonganike ababomfi bakafula bamuli ilya cende elo alandile, "Mwebaume namwishiba ukutula muma kwebo aya tulapanga indalama ishingi. ²⁶ Namubona elo nokumfwa ukuti, temu Efeso mweka, nicikangafye ukushinguluka Asia, uyu Paulo nanasha elo nokusangula abantu abengi. Alelanda ati imilungu yapangwa neminwe temilungu iyoo. ²⁷ Nomba iciletinya nici cakuti, umulimo wesu abantu bakausuula. Elo ne tempele lya mulungu wesu uwanakashi Atemi bakausuula, nobu cindami bwakwe bukasaulwa. untu bonse abena Asia nesonde lyonse bapepa." ²⁸ Uluntu baumfwile ifi baiswilwemo ubukali, elo balapunda ati, "Atemi mukulu wabena Efeso." ²⁹ Umusumba onse waiswilwemo icimflunganya, elo nabantu bonse babutukile netontokanyo ku ng'anda yafyangalo. Baikata abana kwe Galus na Aristarchus abaleenda na Paulo abafumine ku Macedonia. ³⁰ Paulo alikufwaya ukwingila mwibumba lya bantu, lelo abasambi bamukanya. ³¹ Kabili abakalamba bamutumina amashiwi yakumupapata ukuti eyaingila mung'anda ya fyangalo. ³² Bamo abantu balikupunda icintu cimo, bambi nabo fimbi. Ico amabumba yali mucimfulunganya. Nabamo tabaishibile nefyo basangilwe pamo. ³³ Kabili bamo abamwibumba, balakoselesha Alekisanda uuntu aba Yuda balemusunkila kuntanshi. Naye Alekisanda aalabatalalika kukuboko, akofwaya ukuipokolola. ³⁴ Elo cilya baaishiba ukuti mu Yuda, bonse balapunda pansa shibili neshiwi limo, "Uwacilapo umukalamba ni Atemi uwa mu Efeso." ³⁵ Elo kalemba wamumusumba atalalika iibumba alandile ati, "Imwe mwebena Efeso bushe nani umuntu uutaishiba ukuti umusumba wabena Efeso eekalinda wa ng'anda yakwa Atemi mukulu kabili eba kalinda w cilubi ca ponene ukufuma mumulu. ³⁶ Ifi fintu tafili fyakutwishika iyoo, kanshi tekenifye imitima mwicitapo nagula cimo. ³⁷ Apo muletele aba bantu kuli cino cilye abashibila nangu cimo mu ng'anda yakwa Atemi nangu ukutuka Lesa wesu. ³⁸ Eico, Dimetile nabankwe ngabali no mulandu noo muntu, ifilye fyamilandu eko fili na bakapingula ekobali. Kanshi lekeni abene umunankwe no munankwe baipele umulandu. ³⁹ Nomba ngapalipo umulandu umbi, kuti waya kupinwilwa ku cilye cabeena musumba. ⁴⁰ Cacine kuti twapelelwapo umulandu pakubuusha intulubundi lelo. Tapali umulandu ubiilepo, elo tukafilwa no kulondolola." ⁴¹ Lilya apwa ukulanda ifi, asalanganya neebumba.

Chapter 20

¹ Panuma ilyo icongo capwile paulo alitume abasole panuma aliba koseleshe a, asosele ukulekana elo aliile ku makedonia. ² Ilyo alepita mumipaka elo asosele amashiwi ayengi aya cikoseleshi kuli bena alishile kuba Hela. ³ Panuma yakupwisha imyeshi itatu kulya bamusangele nomulandu ku ba Yuda , ilyo alwinokuya ku Silia asolile ukubwelela mumakadonia. ⁴ Awe balule pamo nao bafikile ku Asia sapatere umwina Bera(Umwana wakwa Puri) naba mubena Tesalonika ali ni Aristaki elo na sekundi elo na Gai uwaku Derbe , elo na Trofimu. ⁵ Bena Dalitangile , baletulolela ku Troa. ⁶ Nafwebo pakupwishe inshiku sha mulalilo uushatutumuka twalifumine ku Philipi twaile mubwato elo Panuma yanshiku shisano twalifikile kuli bena ku Troa kulya twalikele ishiku cinelubali ⁷ Pabushiku bwakubalilapo ubwamulungu, ilyo batulanga nikile pamo kukwakanya umukate paulo asosele ku ba cetekela Alikuto ntonkanya ukubasha ubushiku bukakonkapo eico alilefesheko imbila yakwe ukufika pakati kabushiku ⁸ Mwali nyali ishingira mumuputule wapamulu umo twali lapamo ⁹ Munsolokoto mwalikele umuntu ishina lyakwe ni Yutuki uwali notulo . Ilyo Paulo atwalilile ukusosa uyu mulumendo atwalilile mutulo, ali ponene ufuma pamulu panganda yabutatu bamusendele uwafwa. ¹⁰ Lelo Paulo aile panshi ali mupampantile elo nokufuka tila asosele ai mwilaku panga icongo pantu uyumuntu alikwete umweo ¹¹ Elo abwekelem pamuputule wapamulu elo alimokawile umukate elo alilile panuma yakulanda nabo insanta iitali alifumineko ¹² Kabili baliletele umulumenso uwapola kabili balikoseleshiwe. ¹³ Fwebo fwebene twalile pantashi yakwa Paulo mubwange elo twaile ku Aso , twapangene ukubula Paulo ukuya nao mubwange ico alikufwaya ukuya pamulundu. ¹⁴ Ilyo atukumenye Ao, twali mutwele mu bwange elo twaile ku mitulene. ¹⁵ Ilyo twa fumine kulya mubwange elo twafikile ubushiku bwakonkelepo kulubali lumbi ulwa chiose. ¹⁶ Pantu Paulo alisalile ukuya ku Ephese, pakweba ai, eonaula inshita iitali mu asa, ico ali kubutukila ukuba ku Yerusalemu pabushiku bwa pentecosto, na cakutula camwangulaila ukucita ¹⁷ Ukufuma ku milete alitumine ku ephese elo akutile bacilolo ba chilonganino. ¹⁸ Ilyo baishile kuli ena asosele kuli neba ai , " mwebo mwebene mwaeshiba ukweba ai ukutula pabushiku bwanta nshi ilyo nanyantile amakasa yandi mu Asa ifyo nalikuposa inshita na mwebo ¹⁹ Nalitwelilile ukubombela shikulu mu kutalalilwa kwa mano elo ifyacitile pamulandu wamilandu yaba Yuda. ²⁰ Mwalishiba ifyo nacistile ukukana bwesha mukusosa kuli ,mwebo ifintu ifikankala elo ifyo na sosele kuli mwebo palwalalal elo ukufuma munganda elo nenganda ²¹ Uku shimika kuba Yuda elo naba ba Hela pakulapila elo napalwa cisumino muli shikulu Yesu ²² Nomba lolesheni nkoya ku Yerusalemundikakilwe kumupashi elo ntenshi bile ifikomoionena kulya. ²³ ukufumyako ukwakati mupashi wamushilo uushinkasha kuli nebo mu musumba umo iminyololo elo nobucushi filela nebo. ²⁴ Lelo nshiletunga umweo wandi ukuba icikankala kuli nemwine nga kuti napwisha ulubilo elo no kupwisha umulimo jonapokelela kuli shikulu Yesu Kristu ukusukushininkasha kumbila ya cikuku cakwa Lesa. ²⁵ Lelo moneni Nalishibo ukweba ai imwe mwebo nashimilale mbilansuma yabo fumu tamwaka mone icinso candi nakabili ²⁶ Eico ndeshimikisha kuli mwebo buno bushiku ukweba ai ndiqa kaele kumulopa wamuntu onse. ²⁷ Pantu nshaikatishe ukukana sosa icishinka cakufwaya kwa kwa Lesa ²⁸ Eco mube abakucenjela mwebena elo nakufintu ifyo umupashi wamisontelo ukulolekesha po cenfelem kuli bakacefya ba cilongam=nini cakwa Lesa ico ashitile umwine mumutengo wamulupo wakwe. ²⁹ Ninjishiba ukwaba ai ilyo nkafuamapo imimbulu iitakanya ikesa muli mwebo elo taya kaleke nempanga. ³⁰ Namuli mwe bene bamo bakena kukonaula kushinka elo nokulufya abasosle panuma yabo ³¹ Eco loleni ibukisheni ukweba ai pamyaka itatu ntalekele ukuko nkomesha mwebo ubushiku elo nakasuba mukulila. ³² Nomba ndemipela kuli Lesa elo naku calo caluse lwakwe ico ilcekamukuula elo nokumipela icikwatwa pali bonse aba sanguluka. ³³ Ntapokele Silvele , golide , neca kufwala. ³⁴ Mwebo mwebene mwalishiba ukweba ai aya maboko yalibombelee ukufwaya kwandi elo noku fwaya kwabali nanebo. ³⁵ Mufintu fyonse nalimipeele kakumwenako ifyakwafwa abanakamukobomba elo nefya kwibukisha mashiwi ayo umwine asosele mwaliba amapalo mu kupela ukulila ukukelela ³⁶ Panuma elo asosele muli iyi nshila alifukeme nokupepa nabo alinabo ³⁷ kwali ukula apakalamba elo balimusansamwishe paulo elo noku mutomona. ³⁸ Bali mukulanguluka abengi pamulandu wafintu asosele ukweba ai taba kamone icinso cakwe nakabili

Chapter 21

¹ Ilyo twalekene nabo kwalile mu bwange , twalolele kuko, elo ubwakonkelepo ku musumba wa Roma elo ukufuma kulya twafikile ku Patara. ² Ilyo twasangile ubwange ukabukila ku Foineke, twalikule twaliile ukutali ³ Elyo ilyo twamwene icishi ca kupora lubali lwakwakuso kw bwange twalolelel ku Suria elo twafikile ku Turi uko ubwange bwafumishe ifyalimo. ⁴ Panuma elo twasangile abasole twalikele inshiku cinelubali ukupitila mumupashi balitwalilile ukunjeba ukukanaya ku Yerusalemu. ⁵ Ilyo inshiku shesu shapwile , twali fumineko twaliile pa lwendo lwesu elo nabo pamo naba kashibabo naba na bali tushindikile ukufuma mumusumba elo twalifukeme twali pepele. ⁶ Elo twasosele ukulekana kuli umo namunankwe kabili twali ninine mubwange elo balibwekele ku mayanda yabo ⁷ Ilyo twapilishe ulwendo lwakufuma mu Turi ,twafikile ku Toremari. kulya twaposeshe ba wesu elyo twalikele nabo akasuba kamo. ⁸ Ubwakonkelepo twalifumineko twaile ku Gaesare Twaingile munganda yakwa Philipo kashimikila uwali pabali cinelubali elo twalikele nao ⁹ Lelo uyu muntu alikwete abana banakashi bane banakcisungu abasobelwe ¹⁰ Ilyo twakele kulya inshiku shinono , kasesema umo Agabasi alishile afumine ku Yudea. ¹¹ Aishile kuli fwebo elo asendele umushipi wakwa Paulo kabili aikakile amakasa elo namaboko nokusosa aia," ifyo umupashi wasosa , " ifi efyo aba Yuda mu Terusalem bakesakukaka umuntu uukaba noyu mushipi elo bakesa kumupela mumaboko yabena fyalo ¹² Ilyo twaumfwile ifi fintu , fwebo nabo twali nabo pali ilya incende twalipapatile Paulo ukukanaya ku Yerusalemu. ¹³ Elo Paulo alyasukile ai," findo mulecita? ukulila elo nokutoba umutima wandi ? Pantu ndipekenye tekukakwa kweka , lelo nokufwa mu Yerusalemu pamulandu weshina lyakwa shikulu Yesu ¹⁴ Apo Paulo tekuti anakilishiwe twakele tondolo elo twasosele ai," ubufwaya bwakwa shikulu nabucitike." ¹⁵ Panuma yaishi nshiku, twalisendele bakatundu besu nokuya ku Yerusalemu. ¹⁶ Kulya twaleko na Basole bamo abafumine ku kaesarea Balishile nomuntu ishina lyakwe ni Minasone umwina kupuro, umusole wakuba lilapo ¹⁷ Ilyo twafikile mu Yerusalemu , ba wesu balitupokelele nensansa. ¹⁸ Ubwakonkelepo Paulo aliile kuli Yakobo , elo naba cilolo balishile. ¹⁹ Ilyo twabaposeshe alikulondolola cimo ifyo Lesa acitile kube na fyalo mukubomba kwakwe. ²⁰ Ilyo balemfwile, balilumbenye Lesa, basosele kuli ena ai," wamona wesu nibanga imyanda aba cetekela muba Yuda bonse nomba bakosunga amafunde ²¹ Balishimikilwe paliwa webo ukweba ai ulasambilisha aba Yuda bonse abekala mubena fyalo kukusha Mose elo ukubeba ukuleka ukusembulula abana babo elo nokuleka ²² Ukwendela mu fishilano findo twalacila? bena bakomfwa ukweba ai ulishile. ²³ Eico cita ico twasosa kuli webo . Tulikwete abantu bane balapile umulapo. ²⁴ BApiite ababantu uisangulule pamo nabo elo ubalipilile pakweba ai baba beye shiba ukwebai ifintu babebale pali webo fyabofi Bakasambilila ukweba ai, nawebo wikala uwalungama elo nokumfwila amafunde ²⁶ Lelo ulwabena fyalo abacetekele twalilembele palwakusala kwesu ukweba ai, balingile ukuisunga kukuleka ukupela amalambo kufilubi ukufuma mumulopa, kufilubi, ukufuma mumulipa ukufuma mufyoba caliile elyoo namufya bulalelale bwamibili." ²⁵ Elo Paulo alibasendele elo ubushiku bwakonkelepo aisangilweile umwine capamo nabo Elo baile mwitempele balepela amashiwi shika fika elo nelambo ukupekanishiwa kuli bena ²⁷ Ilyo inshiku cine lubali shapwile aba Yuda bamo balishile ukufuma ku Asia , kukumona Paulo mwitempele balifulungenye ibumba elo babikile amaboko pali ena. ²⁸ Balikupunda , " mwebena Israeli, twafweniko uyu emuntu uufunda abantu bonse ukusula uluko amafunde elo naino ncende. ²⁹ Pantu bali mwene Trofimu umwina Efese balinao mumu sumba elo bamwene kwai , Paulo alimulele mwitempele. ³⁰ Umusumba onse balisansamukile elo abantu balibutu icile capamo elo baikatilile Paulo balimu fumishe mwitempele elyo bwangu bwangu ifibi fyalisalikile ³¹ Ilyo balikufwaya ukumwipaya ilyashi lyalikile kumu kalamba walukuta uwampika yabashilika ukuseba ai mose mu Yerusalemu mulifundaukile ³² Palyapene alisendele abashilika elo nabamushika ailetemukila pali bena elo abantu bamumwene umukalamba wabashilika balilekele ukumuma Paulo. ³³ Elo umushilika alipalamineko, elo alimwikete elo alimwikete, Paulo, elo aebele kukumuka kumi nyololo ibili ., elo alipwishe alininani elo findo acitile. ³⁴ Bamo mwibumba balepunda icintu cimo elo bambi nabo cimbi. Apo umukalamba talesambilila icishinka kukuleta Paulo munkambi ³⁵ Elo aeshile kumatabo alisendele kuba shilika pamulandu wakutitikishiwa kywa bantu. ³⁶ Pantu icintu bwingi calikumukonka panuma elo nokutwalilila ukupunda , " kabuyeni nankwe? ³⁷ cilya Paulo acili eletwalwa ku nbkambi asosele kuli mushika , " Bushe casuminishiwa kuli nebo ukusosapo fimo kuli webo?" mushika asosele ai, walishiba ici Greeki." ³⁸ Bushe tauli mwina Egypto bwali ksonganya bantalamisoka amakana yane aya bena Assassi mumatololo? ³⁹ Paulo asosele ai , " Ndimu yuda uwafumine mumusumba wa Tarsi mu cilica ninebo mwikashi uushaba mukufisama Awe nkomipa pata nsuminishe uku sosa kubantu." ⁴⁰ Ilyo mushika amupele insambu , Paulo aliminine pamatabo elo akapishe abantu kumaboko ilyo patalele

Chapter 22

¹ "Bawabo elo na ba shifwe, umfweni kukuisosele kwandi uko ndepanga kuli mwebo." ² Ulo ibumba lyaumfwile kukusosa kwakwa Paulo alesosela mululimi lwaba Yuda, balikele tondolo. ³ "Ndi mu Yuda, nafyalilwe mu Tarsi mu kulikia lelo nasambilile muli uno musumba mu Cifulo cakwa Gamalele, nali kufundwa ukulunguka ama funde yaba shifwe, Baliba uwacinala muli muli Lesa, ngefyo muli lelo ⁴ Nali cushishe iyi nshila kukufwa ukukaka elo noku kakula aba fungwa abaume elo nabanakashi, ⁵ Nga shima pepo mukalamba elo nabafilolo kuti bashinikishako. Nalikupokelela inkalata ukufuma kuli bena palwaba munyina mu DAmasco, elo naliile kulya kuku babwesehsa muminyololo ku Yerusalemu kuku panikwa ⁶ Cilicetike ukweba ai, elo nalikuya elo mupepi naku Damasco, mu cungulo ulubuto lwakupumikisha lwalifumine mumulu ukutulila pali nebo ⁷ Naliponene panshi elo nalyomfwile ishiwi lyasosele kuli nebo ukweba ai, 'Sauli, Sauli, cindo ukoncushisha ifi? ⁸ Nalyasukile nai, 'Nimwe bani shikulu, 'Asosele kuli nebo ai, 'Ninebo Yesu waku Nazarate uo ucusha ⁹ Bonse abali nao balimwene alubuto, lelo tabaumfwileko ishiwi ishiwi lyawalikusosa kuli nebo. ¹⁰ Nasosele ai, 'findo mfwile ukucita, shikulu? shikulu asosele kuli nebo ai ima elo kaiye ku Damasco. Kulya bakakweba fyonse ifyo ulingile ukucita. ¹¹ Ntalikumona pamulandu walulya lu buto elo nalisendelwe pamaboko yabali nanebo, na lishile ku Damasco. ¹² Kulya nalikumenye umwaume ishina lyakwe ali ni Anania, uwakwata akatina kumafunde elo uo bashimika icisuma muba Yuda bonse abalikwi kala mulya. ¹³ Alishile kuli nebo aliminine apo nali elo asosele ai, 'Wesu Saulo, pokelela amenso yobe palikalya kene kashita nalimumwene. ¹⁴ Elo asosele ai, 'Lesa wakuba bashifwe alikusontele ukweba ai wishibe ubufwayo bwakwe, ukumona uwa uwakulungama, elo nokumfwa ishiwi kukanwa kakwe. ¹⁵ Pantu ukesakuba kambene wakwe kubantu bonse pafyo wamona elo nokumfwa. ¹⁶ Nomba findo ukololela? ima ubatishiwe elo usambe amasambi yobe, ukutenapeshina lyakwe. ¹⁷ Panuma elo nabwelele ku Yerusalemu elo nalikupepempwitempele icimonwa calishile kuli nebo. ¹⁸ Nali mwene shikulu alesosa kuli nebo ai, ima fuma bwangu bwangu mu Yerusalemu, pantu tabasumine bikambone bobo pali nebo ¹⁹ Nali sosele ai, 'Shikulu bena aba balishiba ukweba ai nalimuminyololo elo nokucusha bonse abacetekela muli webo mu ma Sinagoga yonse. ²⁰ Elyo umulopa wakwa Stepheni kambone obo waleitika, nanebo eponali elo nalisuminisheko, elo naliku cingilila bonse abaliku mwipaya. ²¹ Lelo asosele kuli nebo ai, 'kabiye pantu nkokutuma ukutali ku bena fyalo ²² Balikumfwa kuli ena mpaka cilya cikomo. Elo balisanswile amashiwi yabo nokusosa ai, 'Fuma kuli uyo muntu pantu talingile ukukwata umweo. ²³ Elo balikupundisha apakulu, elo balikuposa ulukungu mumwela. ²⁴ Umukulu waba shilika asosele ukuleta paulo mucilye balimu twele pakweba ai bamwipushe ico aba Yuda balikucitifi pali ena ²⁵ Elo balimukakile, elo paulo asosele kumukalamba uwaminine mupepi, 'Ngomuntu umwina Roma uu shapingulwa umulandu bushe mwasuminisha ukumulopa? ²⁶ Elo umukalamba wafita aumfwile ifi, alile kumukalamba wakuba kangalila no kumweba ai, 'findo mulingile ukucita? Pantu uyu muntu mwina Roma ²⁷ Umukalamba kapitao alishile nokusosa kuli ena ai, 'Njeba bushe ulimwina Roma? 'Paulo asosele ai, 'e' ²⁸ Umukalamba waba kapitao alyasukile ai, nasangukile umu palulandu wakupela undelama ishingile lelo Paulo asosele ai, 'Nafyalilwe mubena Roma. ²⁹ Elo abantu abalikumwipusha balimushile palyapene umukalamba waba kapitao nae alitinine elyo aeshibile ukweba ai Paulo ali mwina Roma pantu alimukakile. ³⁰ Pabushiku bwakonkelepo umukalamba wa fita alikufwaya ukwishiba ico aba Yuda balikutalika pali Paulo kanshi alimukakwile elo alikutile abakalamba baba shima pepo elo ne cilye conse kukumana elo aletele Paulo nokumubika pakati kabo

Chapter 23

¹ Paulo alilolekeshe mukulolenkana naba muchilye elo abebele, "Mwebamunyina, Ine nalikala muli Lesa mumatontonkanyo yabune mpaka nobushiku bwakelo." ² Umukulu wakuba shima pepo Anania alikonkomeshe abo abaiminine mupepi naye ukumushengula ulupi pakanwa. ³ Elo Paulo aishile kulanda kuliye Lasa naiwe akakushengula, we cibumba icakupwa. Bushe ulikele pakumpingula ukukonka amafunde, elo wabeba nokunshengula, icishaba mumafunde? ⁴ Abo abaiminine mupepi nayee baishile kulanda ati, " bushe ifyo wingalakutuka umukalamba wakubashima pepo ifi?" ⁵ Paulo ekwisa kulanda ati, "Nshacishiba, mwebamunyina, ukuti mukulu waku bashima pepo. Pantu chalilembwa aciti, Taufwile ukulanda ifibi pantungulushi yabantu" ⁶ Ulo Paulo abwene ukuti iciputulwa cimo icakubashicilye bali basaduki elo bambi bafalise, alikubilikisha pakulanda mucilye, "Mwe bamunyanine, Nandi ndimufalise, umwana waba falise. Nico nalikwata isubilo lyakushukuka kubafwa ecalenga mpingulwe. ⁷ "Uluntu aishile kulanda ifi, ifitala fyalibukile pakati kaba falise elo naba saduki, elo nebumba lyaishile kwakanikamo pakati. ⁸ Pantu aba saduki basumina mukuti takwaba ukututubuka kuba bafwa, takwaba bamalaika, elo takwaba nemipashi, nomba aba falise bena balisumina muli ifi fyonse. ⁹ Elo pali icongo icikulu, elo bamo pali bakalamba abali bafali baliminine nokutalika, abati, Tatusangile ububi muli uyumuntu. Bushe ngalimbi umupashi nangu ni malaika eulandile kuli yee?" ¹⁰ Uluntu paimine ifitala ifikulu, Umukulu wakubakalonda alitinine ati limbi Paulo kuti bamusantaula kuli boo, eico alikonkomeshe abashilika ukuyapo elo nokumufumyapo kumaka pakayi kakubashicilye, elo nokumuleta mukati kabo. ¹¹ Ubushiku bwaishile kukonkapo, Imfumu yaliminine palubali lwakwe elo aishile kulanda ati, "witelententa, pamo ngefyo wanjimanineko bukambone mu Yelusalemu, ifyo fine efyo ufwise ukwiminina bukambone na mu Roma. ¹² Uluntu bwacile, bambi aba Yuda balipangene, nokulapa umulapo nokulanda abati tabalye nangu ukunwa kanofye Paulo epaiwe. ¹³ Abaumene akapi pamo balicilile naba abaume amakumi yane. ¹⁴ Baishile kuya kuli bashima pepo abakulu elo nakubakulu elo nokuya kulanda ati, "Tulilapile umulapo ukulu uwakukana ukulyapo akakulya nangu kamo mpaka fye twipaye Paulo. ¹⁵ Elo, kanshi, lekeni cipushe umukulu waba malonda ukumuleta kuli webo, pakuti upingule umulandu bwino. Ifwe pa lwesu tuliipeleshe ukumwipaya ulo talaisa kuli fwebo." ¹⁶ Nomba umwana wakwa nkashi yakwe alyumfwile ukuti bali mwika lile, eico alile, elo apitile pakati kabo nokuya kweba Paulo. ¹⁷ Paulo alikutile umo pali bamalonda elo aishile kulanda ati, "Piteni uyu umulumendo ku mukulu wakubashima pepo, pantu alikwete ifyakutubulula kuli yee." ¹⁸ Eico umushilika alipitile umulumendo elo nokumuleta kumukulu wakubamalonda elo alandile ati, "Paulo umufungwa alinkutile kuli yee, elo alinjipwishe ukuleta uyumulumendo kuli webo. Alikwete ifyakulanda kuli webo." ¹⁹ Umukulu wakubamalonda alimwikete pakuboko nokumutwala kuncende iyafutete elo nokumwipusha ati, "Findo ifyo ukofwaya ukutubulula kuli nebo?" ²⁰ Umulumendo aishile kulanda ati, "Abayuda nabasuminishanya ukuti bakwipushe ukuleta Paulo mailo kucilye, ukubati balefwaya ukwipushisha pamulandu waiwe. ²¹ Nomba wimulekela kuli boo, pantu balicilile pabaume amakumi yane abamwikalile. Balyumene akapi nokulapa umulapo nokuti tabalye icakulya nangu ukunwa amenshi mpakafye bamwipaye. Napanopenefye balifye abakupepanya, nokupembela ukuti usuminishe." ²² Eico umukulu waku bamalonda aishile kweba umulumendo ukuya, panuma yakumukonkomesha ukuti, "Wiebako nangu umo ukuti ulintubwilileko ifi fintu kuli nebo." ²³ Eluntu aishile kwita babili pali bamalonda elo nokwisa kubeba ati. "Buleni abashilika amyanda ibili baipekanye ukuya kuli caesarea, elo nabaume ababomfya bakabalwe amakumi cine lubali elo, kabili nabaume bamisumbo abali imyanda ibili. Muletampako kumaca nenshita yakulenga butatu." ²⁴ Kabili ali bakonkomeshe ukupekanya inama isho Paulo alikuninapo kukumutwala ukwabula ubwafya kuli felix cilolo. ²⁵ Elo aishile kulemba ikalata ngefi: ²⁶ "Claudias Lysias ku Mulashi wamano ya pulishamo Felix, nakuposha. ²⁷ Uyu muntu aishile kwikatwa na ba Yuda elo ali mupepi nokwipaiwa kuli bo uluntu naishile kwisa pali bo na bashilika elo nokumupususha, epo nalisambilile ukuti ali mwina Roma. ²⁸ Nalikufwaisha ukwishiba ico bamubepeshe, eico naishile kumusenda panshi ku kabungwe kabo. ²⁹ Naishile kusambilila ukuti abepeshiwe fye palwa lwa mepusho ukulingana na amafunde yabo, nomba ati tapali icakumubepesha ukuti alilingile ukufwa nangula ukukakwa. ³⁰ Eluntu caishile kwishibikwa kuli nebo ukuti kwali umulandu pa muntu, eico mukwangufyanya naishile kumutuma kuli mwebo, elo nokulangilila abamubepeshe nabo ukuleta ubupingishi bwabo pali ye pa ciso cobe. Wikale bwibo." ³¹ Eico abakalamba baishile kumfwila ifipope fyabo. Baishile kusenda Paulo elo nokwisa kumuleta ubushiku ku Antipatris. ³² Pabushiku bwaishile kukonkapo, abashilika abengi baishile kusha baume bapali bakabalwe kukuya na ye elo abene baishile kubwelulukila kubutusho. ³³ Uluntu abaume bapali bakabalwe baishile kufika ku Kaisalya elo baishile kupela inkalata ku Mulashi, kabili baishile kupela na Paulo kuli ye. ³⁴ Ulo Umulashi aishile kubelenga inkalata, aishile kwipusha icitungu uko Paulo afumine. Uluntu aishile kusambilila ukuti afumine ku Cilicia, ³⁵ aishile kulanda ati,

"Nalakumfwa umupwilapo nga abakubepesha nga baisesa kuno." Uluntu aishile kumukonkomesha ukusungwa mu buteko bwakwa Herod ubwakulishepo.

Chapter 24

¹ Panuma ya nshiku shisano, Anania umukulu uwakuba shimapepo, bamo abakulu, elo nowaishibisha amafunde uwe shina lya Tertullus balile kulya. Aba bantu batwele umulandu wakwa Paulo kuli cilolo. ² Uluntu Paulo ataleme kuntanshi yakwa cilolo, Tertullus atatikile umupa imilandi elo nokulanda kuli cilolo ati, "Pa mulandu obe twalikwata umutende uukulu, elo na mano yobe yalileta ukutunguluka mu calo; ³ eico kanshi mukutotela konse fwebo tulepokelela fyonse ifyo ulecita, mwe bafikapo ba Felix. ⁴ Eico pakuti Nitwalilila ukumikalika, Ndemipapata ukuti mutimfweko mukusupawila. ⁵ Pantu fwebo twasangana ukuti uyu muntu lisamika elo eulenga bonse aba Yuda mu calo conse ukuba bacisanhuka. E ntungulushi ya mpuka yabena Nasareti. ⁶ Alyeshe nokuwasha itempele, eco fwebo twamwikatile. ⁷ Lelo umukulu wa bashilika Lusias asisa ku mufufunyapo ku maka fye. ⁸ Uluntu mulemwipusha Paulo pa milandu yonse, mukomfikisha nokusambilila pa finti fwebo tule mushinina." ⁹ Aba Yuda nabo baliilundimo muku mupela imilandu, noku mushinina ukutiniyi imilandu yonse ya cine. ¹⁰ Nomba eluntu umulashi acebwishe Paulo pakuti engalanda, Paulo alyasukile ati, "Nebo ndyumfwikishe ukuti pa myaka iingi ulikapingula wa milandu muli cino calo, elo nevo natemwa ukuti njilandile kuli we. ¹¹ Na mwe bene kuti mwaishiba ukuti tekuti icile inshiku ikumi limo na shibili apo nailile ku kupepa mu Yelusaleemu. ¹² Uluntu bansangene mwi tempele, Nshatalikenepo no muntu nangu umo, elo nshafulungenyepo ibumba, nangula fye nimu sinagogi, nangu ni mu musumba. ¹³ Tekuti banshinine pa milandu yonse iyo balempela pali ino nshita. ¹⁴ Nomba Nebo ndelanda ifi kuli mwe, ukuti ukulingana ne mpuka isho balelanda, kwena nasumina ukuti mpepa Lesa wafikolwe fyesu. Nalisumina mu mafunde yakwa Mose elo na malembo aya kuba kasesema. ¹⁵ Nandibo nalicetekela muli Lesa pamo nga bene bantu, nokuti kukaba ukushikuka kwa bonse abaloloke elo nbabifi. ¹⁶ Eico kanshi Ndesha lyonse ukwenda no mutima uwakaele pa cinso cakwa Lesa elo napa bantu. ¹⁷ Lelo panuma ya myaka iyingi Nebo naishile mukuleta ubwafwilisho ku calo candi elo ne fyabupe ifya ndalama. ¹⁸ Uluntu na citile ifi, bamo aba Yuda abafumine ku Asia basnsangene mu kusefya ukusangululwa mwi tempele, ntali ne bumba lya bantu nangu icimfulunganya. ¹⁹ Abo bantu balingile ukuba pano pali mwebo elo nga cakuti balikwetepo fyabubi pali ne, nangu nga bali nefyakulanda pali ne. ²⁰ Elo nga teifyo, aba abantu bamo bene ifintu ifyabubi ifyo basangene muli nevo uluntu nataleme kuntashi ya cilye ica ba Yuda, ²¹ kano pacintu cimo cine ico nevo napundile ukulanda ulo nevo naiminine pali bo, "ico cakumune ukushikuka kwa bakufwa eco nevo ndepingwilwapo kuli mwebo lelo." ²² Elo Felix, uo balandile bwino pa lwa Nshila, alimunikile umulandu. Alandile ati, "Uluntu Lisias umukulu waba shilika akesa ukufuma ku Yelusaleemu, elo nkapingula umulandu obe. ²³ Eluntu akonkomeshe malonda ukuti Paulo asungilwe mu kalyati, nomba akwate amayendele panono epakuti bekanyapo nangu umo pa fibusa fyakwe ukumwafwilisha ku filefwaikwa. ²⁴ Panuma ya nshiku shimo, Felix alibwelele pamo na Drusilla umukashi wakwe, uwali mu Yuda, elo aebele ukuti balet Paulo elo omfwe ukuma kuli ye palwa cisumino muli Kristu. ²⁵ Nomba uluntu Paulo alanshanya naye palwa bulungami, no lwa kuteka umutima, elo napa lwa bupingushi ubuleisa, Felix alyimfwile umwenso elo nokulanda ati, "Kabuye ngale pali ino nshita. Nomba uluntu nkakwata inshita ku ntanshi, nkatuma abakukuta nokwisa kuli ne." ²⁶ Panshita imo ine alikucetekela ukuti Paulo akamupelako indalama, eico alikutuma aba kumukuta libili libili elo nokulanda kuli ye. ²⁷ Nomba uluntu imyaka ibili yapitile, Porcius Festus ewaishile kuba umulashi panuma yakw Felix, nomba ico Felix alikufwaya ukusekesha aba yuda, eico kanshi ashile Paulo alikakilwe mu cifungo.

Chapter 25

¹ Nomba, Fesito waingile mucitungu, elo panuma ya nshiku shitatu, wafumine ku Kesalia no kuya ku Yerusalemu.

² Bashimapapo abakulu elo ne ntungulushi sha ba Yuda baletele imilandu iyo bapele Paulo, elo baipusha Fesito ukuti abomfwe - ³ ukumulomba ukuti abafwilishe ukupela Paulo imilandu-ukuti abaletele Paulo ku Yerusalemu, pantu balikupekanya ukuti bakamusanse elo no kumwipaya pakupita mushila. ⁴ Fesito wabaswike ukuti Paulo asungwa mu Kesalia, elo nao wali na mapange yakuya kulya kwine mukwangufyanya. "Eico kuli abo abengaya," walandile ukuti, kuti baya nefwe. ⁵ Elo nga kulipo umulandu uuli onse uyo acita uyo muntu, kuti mwayakumupa umilandu. ⁶ Fesito waikelfye inshiku cine Konsekonse nangula ikumi limo elo waile ku Kesalia, elo ubushiku bwa konkelepo waikala pa cipuna ca kupingwilapo elo wapela icipope ca Kuleta paulo kuli yee. ⁷ Ulo paulo wafikile, aba Yuda abafumine ku Yerusalemu baiminine mupepi napo wali elyo batendeke ukupela Paulo imilandu iikulu kabili iingi lelo tamwalipo ifishinka. ⁸ Paulo waliipokolweleko no kulanda ukuti, "nshacitapo lubembu lwakupula ifunde lya ba Yuda nangu ukulufanya kwi tempele nangula kuli Kaisale." ⁹ Lelo Fesito wena walikufwaya ukuseksha aba yuda, elo wayaswike Paulo no kulanda ati, "Bushe ulefwaya ukuya ku Yerusalemu elo ukuya ku pingwila pali iimilandu?" ¹⁰ Paulo wa yaswike ati, umulandu wakwe waba ku cilye ca kwa Kaisale eko bafwile ukumpingula. Nshalufyanyapo umu Yuda nangula umo, ngefyo ne mwebene ico cena namwishibafye bwino. ¹¹ Nomba nganlibifya elo kabili nga nacitapo icibi ica kuti ningafwilapo, nshilekana kufwa. Lelo imilandu balempela nga yabufi, takuli nangu umo uwalampela kulibo. umulandu wandi ulinokuyafye kuli Kaisale." ¹² Panuma ulo Fesito wa landile na ba shicilya, elo wayaswike ati, "walitwala umulandu wobe kuli Kaisale. Kanshi ulingile ukuya kuli Kaisale." ¹³ Nomba ulo papita inshiku shimo, imfumu Agripa elo na benike baishile ku kesalia ku kutandalilo Fesito. ¹⁴ Panuma ya kwikala kulya inshiku ishing, Fesito ekulondolwelako imfumu Agripa umulandu wa kwa Paulo, alandile ati, "umuntu umo balimushalike kuno ngo mufungwa kuli Felix. ¹⁵ Ulo nali mu Yerusalemu, bashi mapapo abakulu elo na bakalamba ba ba Yuda baletele imilandu iyo balikupa uyu muntu kuli ine, balikubimba ukumupela imilandu iingi. ¹⁶ Nabaswike nati talwaba lutambi lwa bena Roma ulwakumupela uuli onse ku bakumupela imilanda libe abakumupa imilandu tabakumushinina elo no kupela akashita kuli shimilandu akakupokololako ku milandu bakamupela. ¹⁷ Eico, ulo baishile pamo kuno, nshaposele na kashita, lelo ubushiku bwakonkelepo naikela pa cipuna ca ku pingwilapo elo no kubeba ukuti balete uyo muntu kuno. ¹⁸ Ulo abalikumupela imilandu baiminine, bafililwe ukumushinina nagula fye panono nga ifyo naine nali kutetekela. ¹⁹ Mucifulo, balifye na fimo ifyo bali kukansanapo naye ifya pamulandu wa imipepele elo na palwa muntu umo uwafwile uyo balikwita Yesu, uyo Paulo walikweba ati wa mweo. ²⁰ Nshakwetepo icishinka palwa kufwailisha umulandu, elo nalimwipushe nga kuti afwaya ukuya ku Yerusalemu kukuya mulubulwisha palwa milandu intu bakumupa. ²¹ Lelo ulo Paulo walombele ukuti bamusunge mu cifungo ulo akololela ukumfwa ukulanda kwa mfumu, napele icipope ca kumusungila mu cifungo mpaka ulo nkamutuma kuli Kaisale." ²² Agripa walandile kuli Fesito, "kut namwa ukumfwa kuli uyu muntu." "Elo Fesito walandile ati, mailo, uli no kumfwa kuli yee." ²³ Kansi ubushiku bwakonkelepo, Agripa elo na Benike baishile bakosefya nganshi; baishile mu ng'anda ninshi bali na bashilikale na bacindami ba uyu musumba. ulo Fesito wapele icipope, Paulo balimuletele kuli bo. ²⁴ Fesito watile, "We mfumu Agripa, elo namwe bonse mwebali naifwe pano, uyu muntu mwamumona; ibumba lyonse ilya ba Yuda banjitile mu Yerusalemu elo nakabili kuno kwine, elo balikupundilishakuli nebo ukuti tafwile kuba na mweo. ²⁵ Lelo ine nasambilile no kusanga ukuti tacitapo icili conse icingalenga ukuti afwe; lelo pakuti walilombele ukuti engatwalwa kuli kateka mukalamba naine nasala po ukumutuma. ²⁶ Lelo nebo nshikwete ifya cinshinka pakuti ningalembela Shikulu wandi. Emulandu na namuetela kuli mwe, namuleta kuli imwe, makamaka kuli we Mfumu Aripa, pakuti mwingakwatapo fimo ifyakuti mungalemba palwa uyu muland. ²⁷ Pantu mufyo nkomona tacili bwino ukutuma umufungwa ukwabula ukulondolola imilandu intu ali nayo."

Chapter 26

¹ Eico Agilipa atile kuli Paulo, "Kuti wailandila wemwine." Elyo Paulo aimishe ukuboko kwakwe nokuicingilila. ² "Nailenga nemwine ngo wansansa, we mfumu Agilipa, pakwiminina pa cinso lelo pafyo balembepeha ku ba Yuda, ³ Makamaka pantu webu uli kalapashi muli shonse intambi shaba Yuda na mepusho. Eico nakulomba ukungumfwa mumutelelwe. ⁴ Mucine bonse aba Yuda balishiba ifyo njikala ukufuma ku bwaice bwandi mu mutundu wandi nemwine kabili naku Yelusalemu. ⁵ Balinjishiba ukufuma ku kwamba nga balekabila ukusumina ici, kuti naleikala ngo mu Falise, impqka yakatisha mu mipepele yesu. ⁶ Lelo naiminina pano pakuti mpingulwe pa kusubila kwandi mubulayo bwa pangile Lesa kubafyashi besu. ⁷ Nyububwine bulayo ubo imitundu yesu ikumi naibili isubilo ukupokelela ilyo baleshuminisha Lesa umupwilapo ubushiku na kasuba, kabili nipali ili line isubilo, we mfumu, ukuti aba Yuda balemfyengenyeshapi. ⁸ Ninshi cilemoneka kuli mwe ukukana shininkisha ukuti Lesa abusha naba mfwa? ⁹ Lelo icine cine palwa ndi ntontonkanya ukuti mfwile nackita ifintu ifingi palweshina lyakwa Yesu uwaku Nasaleti. ¹⁰ Nacitile ifi mu Yelusalemu. Nalongelwe mu kalyati abengi abntu abashila bakwa Lesakumaka napokelele ukufuma kuli bashimapepo ba kalamba; kabili ilyo baipaiwe naine nalesumiunisha palibo. ¹¹ Nalebacusha imiku iingi monsee muma Sinagoga kabili naliesha ukucila pali kabili nabacushishe nakumisumba nakumisumba yabenafyalo bene. ¹² Ilyo nalecita, ici naile ku Damasika namaka ne fipope ukufuma kuli bashimapepo bakalamba, ¹³ kabili munshila pakuya kulya, pakati kakasuba we mfumu, na mwene ulubuto ukufuma ku mulu, ulwabutisha ukucila akaasuba, lwa akile ukushinguluka bonse nrbo nabo naleya nab. ¹⁴ Ilyo twawile bonse panshi naumfile ishiwi lilendanda kuli ne ilyo ilyalelanda mululimi lwa ci Yuda, Saulo, Saulo, nionshi ulencushisha? Cintu cashupa kuli we ukupanta ku casompa. ¹⁵ Elyo natile; Niwe nani we mfumu? Imfumu yaaswike, 'nine Yesu uyo ulecusha. ¹⁶ Nomba ima kabili iminina; pantu pali ici cine namonekela kuli we, ukukusonta ukuba ukuba umubomfi kabili kambone mukulingana nefintu ifyo waishioba waishiba pali ne lelo kabili nefintu ifyo nokukulanga kuntanshi, ¹⁷ kabili ndinokukupususha kubantu naku bena fyalo kuli abo ndekutumako, ¹⁸ mukwikwisula amenso yabo kabili ukubafumya kumfimi ukubatwala kulubuto kabili ukufuma kumititikisha wakwa Satana ukuya kuli Lesa, pakuti benga pokelela kuli Lesa ikwelelwa kumasambi kabili nokupyana ifyo nabapela kuli abo abasangululwa mucicetekelo kuli ne. ¹⁹ Kanshi, we mfumu Aglipa, nshasushishe icimonwa cakumulu, ²⁰ nomba, kuli abo mu Damasikopakubala, kabili mu Yelusalemu, kabili kuba mu calo conse ica Yudea, na kubena fyalo bene, nabapele amashiwi ayakuti bafwile ukulapila na kupilibukila kuli Lesa, nokucita, nokucita ificitwa ifilelenga ukulapila. ²¹ Pali uyu mulandu aba Yuda balingikete mwitempele kabili nokufwaya ukunjipaya. ²² Lesa alingafwa ukufika nanomba, Eico nalimanina elo nokupela ubunte ku bantu bafye elo na bakalamba palwa bakasesema elo na Mose efyo alandile ukuti fikacitika- ²³ ukuti Kristu afwile acula elo palico ukuba uwakubalilapo ukubaka ku bafwa, alinokushimikila ulubuto ku bantu besu elo na kubenafyalo. ²⁴ Ilyo Paulo apwilishishe ukuipokolola, Fesitasi aishile kulanda neshiwi ilikalamba, " Paulo, wali pena ukusambilila sana kwalenga webu ukupena." ²⁵ Lelo Paulo aishile kwasuka ati, "Ntapena, we mulopwe Fesitasi, lelo efyo nkolanda fya cishinka elo fyabufuke. ²⁶ Ngefyo imfumu yalishiba pali ifi fintu; elo nkolandila uwakupama kuli ye, pantu ninshininkisha ukuti tapali nangu cimo pali ici icifishilwe kuli ye; pantu ici tacacitikile mubumfisolo. ²⁷ Bushe walisumina muli bakasesema, We mfumu Agrappa? Nalishiba walisumina." ²⁸ Agilipa atile kuli Paulo, "Munshita iinono ulefwaya umpilibule no kunenga ukuba umwina Kristu. ²⁹ Paulo atile "Napepa kuli Lesa, nangula cibe munshila iinono nangula iitali, teiwe wekafye, lelo nabo bonse abaleumfwa kuli ne lelo, bali nokuba ngane, lelo ukwabula inshinga shamukalyati." ³⁰ Elo imfumu yaishile kutalama, nomulashi, elo na Benisi wine, nabo abaikele nabo; ³¹ uluntu bafumine mucikulwa, balikulanda umo kumunankwe nokutula, "Uyu muntu tapali ifyo acitile ifingalenga ukumwipaya nangu ukumukaka. ³² Agilipa aishile kulanda kuli Fesitasi ati, " Uyu muntu nga acilekelwako nga cakuti tabonekele kuli Kesa.

Chapter 27

¹ Ulo capingwile ukuti ifwe tukaye mu bwange Itali, bapele Paulo naba kakwa kuli mushika wa mwanda umo Ogastoni ishina lyakwe Yuli. ² Awe pakunine mubwange bwaku Adramuti ubwakusungamina kuya ku mishi ya fyabu iyamu Asia. Twaile pali bembu. Twali na Aristaki umwina Makedonia uwali Tesolonika. ³ Elo ubushiku bwa konkelepo twafikile ku musumba wa Sidoni, eko Yuli acitile Paulo inkumbu amulekele aye ku banankwe no kusekelelwa. ⁴ Awe pakwima kulya twaile shingilila Kupro, pantu imyela yalefuma ku ntanshi. ⁵ Kabinge pakupita pa nshila iya kulungatana na Kilikia na Pamfilia; twafikile ku Mura, umushi wamu Lukia. ⁶ Nokokwine mushika pa kusanga ubwange bwamu Alexisandria ubwaleya ku Itali, Alinininemo. ⁷ Ulo twaleya panono panono inshiku ishingiki twafikile no bwafya apalungatana Kinidi elyo umwela pakutulesha, twailepita natushinguluka Krete apalungatana na Solome. ⁸ Kabinge pakulambako no bwafya, twafikile apantu apetwa fishobe Fisuma, apapaleme ku musumba wakwa Lesea. ⁹ Twali kwete inshita iikalamba, napo ulwendo nombu nombu lwabo ulwambulwani pantu ne nshila yakuleka ukulya yalipitilile. Paulo alabakonkomesha, ¹⁰ nokusosa ai, "Mukwai ndemona ai ubu ubulendo bukaba ubwamalwa, nokulofya te kunono tefisendo fe no bwange, fyeka lelo naku myeo yesu." ¹¹ Lelo mushika alesubila kuti cilongoshi no mwine wa bwange ukucila kufyo Paulo alesosa. ¹² Pa mulandu wakuti icishobo cali icishiweme ku kwikalamba fisuke ifikuku fipwe, icintu bwingi capandile amano ku kufumapo, no kwesha nga kuti bafika ku Foinike, ku kwikala ukufika ifikuku fipwe. Foinike chisobe camu kwete umusongo lubali uko walola kukabanga no lubiye umusango walola kukabanga. ¹³ Ulo umwela wakukabanga ka kulyo wapepeshe bwino bwino, elo batile nabamo nga ico balefwaya. basumbwile inanga balelambatila Krete, mupepi pepi. ¹⁴ Panuma ya inshita iipi apopene kwaishile umwela wa nkuka, uwaleitwa ai Yura kwilo, walitendeke ukupunga pa cishi. ¹⁵ Eco ubwange pakwikatwa, no kufilwo kulola ku mwela, twanakileko twalasensenunwa ku mwela. ¹⁶ Elo twabutukila ku kushingilila ku cishi icalaitwa ai Kauda, elo twalipilikite no bwafya ukwikata akabwange. ¹⁷ Elo bakasumbula, elo babulile ntambo bafumfunya mwisamba lya bwange. Nokubuka kabili pakutina ukuti benga poswa pa Surti, baposele itanga elo babasenda. ¹⁸ Elo pakusunkana icibi ku nkuka ubushiku bwakonkapo batendeke ukuposa ifipe muli bembu. ¹⁹ No bwalenga shitatu baposelemo ku minwe yabo ine ifibombelo fya bwange. ²⁰ Elo akasuba na intanda pakubulo kukana tubalikila inshiku ishingiki, elo ukucetekela kwesu ukwakupusuka kwalipwile. ²¹ Ulo tabalile inshita ikulu sana elo Paulo aiminine mukati kabo ai, "Mukwai, mufwile ukungumfwa, no kukana fuma ku Krete ku kwisa mona aya malwa elo no boni. ²² Na nombu ndemu koselesha, ukusangalala pantu takwakabepo ukuposa umweo nelo umo uwamuli imwe, kano fe ubwange bweka. ²³ Eico kuli nebo kwiminine ubushiku umutumwa wakwa Lesa uyo nebo ndi wakwe, uyo kabili mpyungila. ²⁴ Asosele ai, Witina, Paulo. Uli no kwiminina kuli Kaisare, kabili mona, Lesa nakupela abalendo banabo bonse abali na iwe. ²⁵ Eico sansamukeni, mukwai! Pantu ndecetekela Lesa ndetila ai musango onse alandile kuli nebo ifyo fine efyo cikaba. ²⁶ Elo tuli nokuposwa pa cishi cimo." ²⁷ Awe ulo ubushiku bwa kulenga ikumi na shine bwaishile, twale sensemwinwa muli Bembu wa Adria, napakati ka bushiku aba bwange balatungo kuti balapalamina ku mulundu. ²⁸ Awe ulo baposele umutofwe basamgile imikwamba amakumi yabili; napakupitapo panono, no kuposamo umutofwe na kabili balisangile imikwamba ikumi na isano. ²⁹ Awe bena pa kutina ukuti bengaposa pa mabwe, baliposele inanga shine balafwaisha ukuti buce bwangu. ³⁰ Nombu ababwange balafwayo kufulumuka mu bwange ninshi nabasolomwena akabwange pali bembu, mubucejeshi kwati balaswa bashe inanga shali ku cisolo caku ntanshi. ³¹ Elo Paulo asosele kuli mushika elo nakufita ai aba nga tabekele mu bwange, tekuti bapusuke. ³² Elo ifita fyaputwile imyando ya kabwange no kuleka kasesemunwe. ³³ Ulo bapalamina kukuca, elo Paulo alapapata bonse no kuleka balye, asosele ai, "Ubwalelo ebushiku bwakulenga ikumi na shine mwaikala abasamikwa ukwabula ukuti mulye. ³⁴ Nde mupapata ukuti mulye, pakuti ekumona amaka. Pantu takwalobepo umushishi nelo fe umo uwaba pa mitwe yenu." ³⁵ Ulo ena asosele ifi, no kubulo mukate atosela kuli Lesa pa menso ya bonse. Elo aumokawile atendeke no kulya. ³⁶ Elo bonse balisansamwike lelo bena batendeke ukulya. ³⁷ Awe fwebali mu bwange twalimo imitwe imyanda ibili na makumi cine lubali na mutanda. ³⁸ Awe ulo balile bayangwishe ubwange pakuposa inganu muli bembu. ³⁹ Awe ulo bwacele, bwacele tabaishibe calo cilya, lelo bamwene icisobe cali necisensenga bapangile ukwesha nga benga fishako ubwange. ⁴⁰ Elo baputwile imyando ya nanga ba shisha namuli bembu. Napope banenwine imyando yaba kensha napakwimishe itanga lyaku ntanshi ku mwela; balelola ku lulamba. ⁴¹ Kwena pakuponena pamakumanino. ya bembu babili balisamike ubwange pa musenga cecisolo ca kuntanshi cilishipile, elo calikosele nde. Necisolo cakunumacalalepuka kumaka ya maba. ⁴² Elo ifita, fyapandile amano yakuti bepape abafungwa epali bamo baowa no kufyuka. ⁴³ Elo mushika pakufwaya ukupususha Paulo, alifileshe amapange yabo; asosele kubaishiba ukowa ukuti baipose muli Bembu. ⁴⁴ Elo nabashala bakonkepo, bamo pafipampa, nabambi pa fintu fimbi fya bwange. Kabili efyo cali bonse balipuswike bafikile ku mulundu

Chapter 28

¹ Elo pakupusuka elo twaishibe ukuti ecishi icitwa Melita. ² Ulo abena fyalo batubelele uluse ulwingi, pantu bakoseshe mulico batusekelele bonse pa mulandu wa mfula iyaliko kabili pamulandu wampepo. ³ Ulo Paulo alukumbilila icifinga ca nkuni no kukosho mulilo, ifwafwa lya fumine pa mulundu wakukaba lya mukambatila ku minwe. ⁴ Elo abena calo bamwene ai iciswango cilenigina pa minwe yakwe, balesoshanya ai, "Ukuba uyu muntu wa misoka, apusuka kuli bamba; lelo ubololoke tabumusuminishe ukuba no bumi. ⁵ Elo akuntile iciswango mu mulilo taumfwile icabipa awe. ⁶ Awe bena balamulolesha ukuti alafimba nalimo ukufwa apopene. Lelo pakumulolela inshita iikalamba no kumona nelyo cimo ukumuponena, elo bayalwile imitima yabo batila ai mulungu. ⁷ Nomba lubali kumpanga ilya kwali impanga, yakwa kateka wa cishi ishina lyakwe Popoli. Wene alitupokelele alitusekelele inshiku shitatu mubwanalale. ⁸ Awe wishi wakwa Popoli nalala naikatwe mpepo ne cele, elo Paulo aingile umo ali, apepele, atambalike iminwe pali ena, no kumuposha. ⁹ Ulo caponene ici, abasheleko ku cishi abali na malwele balishileko no kundapwa. ¹⁰ Elo batucindike kufya mucinshi ifingi. Elo kabinge ilyo twaimine palwendo babikilemo mu bwange ifyo twalekabila. ¹¹ Awe panuma ya myenshi itatu ulo twaimine pa lwendo mu bwange bwaku Alekesandria, ubwaikele mu cishi, ku nshita shafikuko icishibilo cabuko ba mpundu baume. ¹² Kabili twafikile ku Syracuse no kwikalako inshiku shitatu. ¹³ Awe napakufumako twalishokele twafikile ku Regi. Kabinge apo palile ubushiku bumo umwela waku kapinda ka kulyo walimine, kabinge ubwalenga shibili twafikile ku Puteoli. ¹⁴ Elo twasangile aba bwananina twapapatile ukulinda nabo inshiku cine lubali kabili elo twafikile ku Roma. ¹⁵ Kabinge kwafumineko ababwananina, ulo batumfwa, baishile ku kutukumanya ku Apifore kwine nakusha kufikililamo shitatu. Na Paulo pakuba mona, atotele Lesa no kuteka umutima. ¹⁶ Ilyo twaingile mu Roma, Paulo asuminishenye ukwikala pamo ne fita ifyalemulinda. ¹⁷ Ulo papitile inshiku shitatu ukutila intungulushi shaba Yuda. Ilyo balongene, atile kuli bena ai, "Mwebamuninane, ine neushacitile nelo cimo icakubala bantu nelyo nintambishaba shifwe, napelwe umufungwa mu minwe yabena Roma ukufuma mu Yerusalemu. ¹⁸ Kabinge bene pakumbushisha, balafwayo ku nkakula, pantu kuli nebo takwali umulandu wa kuti ine mfwe iyo. ¹⁹ Kwenaba Yuda pakukana napatikishiwe, ukushina kuli Kaisare tekutula nali na kantu kakushinina uluko lwandi awe. ²⁰ Emulandu, Ine imwitile, ukuti tumonane no kusosa naimwe, pantu icilelolela Israeli elo cine nkakilwe iminyololo." ²¹ Elo basosele kuli ena, "Ifwe tapokele ubkata abafuma ku Yudeya, kabili kuno takwaishilepo ababwananina uwatushimikile nelo ukulanda ifyabufi pali iwe. ²² Lelo tuletile cisuma ukumfwa kuli iwe ifyo uletontonkanya, pantu icananiko ici icaishibikwa kuli ifwe ukuti konse konse cilandilwa mububi." ²³ Awe pakumulengula ubushiku baishile kuli ena, kunganda yabeni abengi cibi. Ukutampa ulucelo ukufika icungulo alebakolobondelamo ukushinikishe fya bufumu bwakwa Lesa. No kwesha ukuba nesha palwakwa Yesu, ukutula ku mafunde yakwa Mose naba kasesema, ²⁴ Kabili bamo bene basubile ifyalelandwa lelo bamo tabacetekele. ²⁵ Awe bena kuwila ku cintu cimo, balaima ulo Paulo asosele icebo cimo ai, "Umupashi wa Mushilo walandile icisuma kuli ba shifwe auti. ²⁶ Asosele ai, "Kuli aba bantu kalande ai, "Ukumfwa mukomfwa no kwiluka iyoo; ukulolesha, mukalolesha no kwiluka iyoo. ²⁷ Pantu imitima yabo bantu yalikutwa, na matwi yabo yomfwa no bwafya, na menso yabo nabashibatika, epali bamona na menso yabo, baumfwa na matwi yabo, nokupilibuka kabili nabaposha." ²⁸ Eico, cishibikwe kuli imwe ukuti ipusukilo lyakwa Lesa lya tumwa kubena fyalo, kabili bena bakomfwa. ²⁹ Kabili elo asosele ifi fintu aba Yuda baile balebikana ifikansa ifingi. ³⁰ Paulo aikele imyaka ibili iituntulu mu nganda yakwe, yakwashimina ku fyuma fyakwe alesengela na bonse abaleisa nakuli ena. ³¹ Alekubila icebo cakwa Lesa no kusambilishe fyakwa Yesu Klistu no kushipa ukwabulo kuleshiwa.